

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**

**Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2011**

**Conjuntamente con el Informe de los Auditores Independientes**

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**

Estados Financieros

31 de diciembre de 2011

**Contenido**

Informe de los Auditores Independientes.....	1-2
Estados Financieros Auditados:	
Balances Generales.....	3-4
Estados de Resultados.....	5-6
Estados de Cambios en el Patrimonio Neto.....	7
Estados de Flujos de Efectivo.....	8-9
Notas a los Estados Financieros.....	10-45

## INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A la Junta Directiva y Accionistas de  
MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.

Hemos auditado los estados financieros que se acompañan de MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A., (en adelante "la Compañía") los que comprenden el balance general al 31 de diciembre de 2011, el estado de resultados, de cambios en el patrimonio neto y flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha y notas que comprenden un resumen de las principales políticas contables aplicadas y otras notas explicativas.

### *Responsabilidad de la Administración por los Estados Financieros*

La Administración es responsable por la preparación y presentación razonable de estos estados financieros de conformidad con las Normas de Contabilidad emitidas por la Superintendencia de Bancos y de Otras Instituciones Financieras de Nicaragua y por el control interno que la Administración determine que sea necesario para permitir la preparación de estados financieros que estén libres de errores significativos, debido ya sea a fraude o error.

### *Responsabilidad de los Auditores*

Nuestra responsabilidad es expresar una opinión acerca de estos estados financieros con base en nuestra auditoría. Efectuamos nuestra auditoría de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría. Esas normas requieren que cumplamos con requisitos éticos y que planifiquemos y realicemos la auditoría para obtener una seguridad razonable acerca de si los estados financieros están libres de representaciones erróneas de importancia relativa.

Una auditoría incluye la ejecución de procedimientos para obtener evidencia de auditoría acerca de los montos y revelaciones en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio de los auditores, incluyendo la evaluación de los riesgos de representación errónea significativa en los estados financieros, ya sea debido a fraude o error. Al efectuar esas evaluaciones de riesgos, los auditores consideran el control interno relevante sobre la preparación y presentación razonable por la Compañía de los estados financieros, a fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias, pero no con el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la Compañía. Una auditoría también incluye evaluar lo apropiado de las políticas de contabilidad utilizadas y la razonabilidad de las estimaciones contables hechas por la Administración, así como evaluar la presentación general de los estados financieros.

A la Junta Directiva y Accionistas de  
MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.

Considerarlos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para ofrecer una base para nuestra opinión de auditoría.

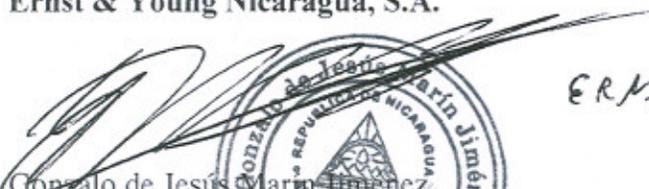
*Opinión*

En nuestra opinión, los estados financieros presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes la situación financiera de la Compañía al 31 de diciembre de 2011, y su desempeño financiero y sus flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha de acuerdo con las Normas de Contabilidad emitidas por la Superintendencia de Bancos y de Otras Instituciones Financieras de Nicaragua.

*Base de contabilidad*

Sin que afecte nuestra opinión, hacemos referencia a la Nota 4 de los estados financieros, que describe las normas de divulgación y regulaciones emitidas por la Superintendencia de Bancos y Otras Instituciones Financieras de Nicaragua. Consecuentemente, los estados financieros pueden no ser adecuados para otro propósito.

**Ernst & Young Nicaragua, S.A.**

  
  
Gonzalo de Jesús María Jiménez  
Contador Público Autorizado  
Miembro N° 1817  
13 de febrero de 2012  
Managua, Nicaragua

ERNST & YOUNG NICARAGUA, S.A.

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Balances Generales**  
**Al 31 de diciembre de 2011 y 2010**

*(expresados en córdobas)*

Notas		<u>2011</u>		<u>2010</u>	
	<b>Activos:</b>				
6	<b>Disponibilidades</b>	CS	36,316,157	CS	11,024,452
7	<b>Inversiones, neto</b>				
	Inversiones disponibles para la venta		23,527,142		26,266,479
	Inversiones mantenidas hasta el vencimiento		196,908,987		131,738,329
			<u>220,436,129</u>		<u>158,004,808</u>
	<b>Cartera de créditos, neto</b>		<u>-</u>		<u>9,098</u>
8	<b>Bienes de uso, neto</b>				
	Mobiliario y equipo		1,108,026		2,005,690
	Equipos de computación		1,035,675		364,097
	Vehículos		157,234		273,036
	Otros bienes de uso		262,611		250,105
			<u>2,563,546</u>		<u>2,892,928</u>
	<b>Deudores por primas y otros, neto</b>				
9	Primas por cobrar, neto		46,334,363		30,050,855
29	Otros deudores		2,095,499		2,148,862
	Instituciones reaseguradoras y				
10, 29	reafianzadoras		18,177,851		32,259,323
11	Otros activos, neto		3,411,532		2,907,003
	<b>Total activos</b>	CS	<u>329,335,077</u>	CS	<u>239,297,329</u>

*ef.*

Las notas adjuntas son parte integral de estos estados financieros

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Balances Generales (continuación)**  
**Al 31 de diciembre de 2011 y 2010**

(expresados en córdobas)

Notas		2011		2010
	<b>Pasivos:</b>			
	<b>Reservas técnicas:</b>			
12	Reservas de riesgo en curso	CS 54,051,947	CS	46,902,221
	Reservas matemáticas	484,427		618,073
13	Reservas para siniestros pendientes de liquidación y pago	27,868,424		39,319,244
	Reservas para obligaciones pendientes de cumplir por siniestros ocurridos y no reportados	1,393,421		1,965,963
14	Reservas de contingencia	37,204,135		28,324,477
15	Reservas para riesgos catastróficos	18,290,336		15,697,924
		<u>139,292,690</u>		<u>132,827,902</u>
	<b>Acreeedores contractuales</b>			
	Primas en depósito	246,930		186,801
	Acreeedores por primas a devolver	114,670		296,893
		<u>361,600</u>		<u>483,694</u>
	Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras	22,339,013		13,634,759
16, 29				
17, 29	Acreeedores diversos	8,854,036		6,277,276
18	Otros pasivos	41,696,604		17,863,180
	<b>Total pasivos</b>	<u>212,543,943</u>		<u>171,086,811</u>
	<b>Patrimonio</b>			
29				
19.1	Capital social suscrito y pagado	90,000,000		40,000,000
19.2	Reservas patrimoniales	14,857,628		12,751,715
	Resultados acumulados de ejercicios anteriores	(2,105,913)		9,205,356
19.3	Resultados del presente ejercicio	14,039,419		6,253,447
	Suma del patrimonio	<u>116,791,134</u>		<u>68,210,518</u>
	<b>Pasivo y patrimonio total</b>	CS <u>329,335,077</u>	CS	<u>239,297,329</u>
32	<b>Cuentas de orden</b>	CS <u>91,287,044,095</u>	CS	<u>129,766,368,695</u>





Lucía Ramírez Sánchez  Gerente General  
 Alejandro Narváez V.  Gerente Financiero  
 Alejandro Aldana  Contador General

El presente Balance General fue aprobado por la Junta Directiva bajo la responsabilidad de los funcionarios que lo suscriben.

Las notas adjuntas son parte integral de estos estados financieros

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Estados de Resultados**  
**Por el año que terminó el 31 de diciembre de 2011 y 2010**

(expresados en córdobas)

Notas		<u>2011</u>		<u>2010</u>
	<b>Ingresos por primas</b>			
	<b>Primas netas emitidas</b>			
20	Primas emitidas	CS 289,358,069	CS	259,893,439
	Devoluciones y cancelaciones	(41,410,740)		(67,787,690)
		<u>247,947,329</u>		<u>192,105,749</u>
29	<b>Primas cedidas</b>	(119,450,434)		(79,116,499)
	<b>Primas retenidas</b>	<u>128,496,895</u>		<u>112,989,250</u>
	<b>Variación de reservas</b>			
	<b>Variación neta de reservas técnicas de riesgo en curso</b>			
	Matemáticas y por cuenta de inversión	135,908		(274,610)
	Primas no devengadas	(4,823,246)		(5,347,918)
		<u>(4,687,338)</u>		<u>(5,622,528)</u>
	<b>Variación neta de reservas técnicas de previsión</b>			
	Reservas de contingencias	(7,348,975)		(9,016,595)
	Reservas para riesgos catastróficos	(1,796,936)		(1,564,470)
		<u>(9,145,911)</u>		<u>(10,581,065)</u>
	<b>Margen para siniestros y gastos</b>	<u>114,663,646</u>		<u>96,785,657</u>
	<b>Costo de siniestralidad</b>			
	<b>Costo neto de siniestralidad y otras obligaciones contractuales</b>			
21	Siniestralidad y otras obligaciones contractuales	(65,975,546)		(63,025,796)
	(-) Siniestralidad recuperada del reaseguro y reafianzamiento cedido	18,738,100		27,005,457
29		<u>(47,237,446)</u>		<u>(36,020,339)</u>
33	<b>Siniestros de períodos anteriores</b>			
	Ingresos técnicos de períodos anteriores	-		1,813,239
	Egresos técnicos de períodos anteriores	-		(56,148)
		<u>-</u>		<u>1,757,091</u>
	<b>Margen para costos y gastos operacionales</b>	<u>67,426,200</u>		<u>62,522,410</u>
	<b>Gastos operacionales</b>			
22	<b>Costos de emisión</b>			
	Costos de adquisición	(24,600,151)		(17,335,044)
	Otros gastos de adquisición	(16,833,742)		(20,792,273)
	Costos de exceso de pérdida	(5,044,104)		(4,004,676)
		<u>(46,477,997)</u>	CS	<u>(42,131,993)</u>

Las notas adjuntas son parte integral de estos estados financieros

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Estados de Resultados (continuación)**  
**Por el año que terminó el 31 de diciembre de 2011 y 2010**

(expresados en córdobas)

Notas		<u>2011</u>	<u>2010</u>
	<b>Gastos de administración</b>		
23, 29	Gastos de administración	CS (44,540,668)	CS (41,074,792)
	Derecho de emisión	4,013,323	3,194,846
		<u>(40,527,345)</u>	<u>(37,879,946)</u>
24, 29	<b>(-) Comisiones y participación de utilidades de reaseguros cedidos</b>	<u>24,414,257</u>	<u>15,505,003</u>
	<b>Utilidad (pérdida) técnica</b>	<u>4,835,115</u>	<u>(1,984,526)</u>
33	<b>Ingresos y egresos técnicos de períodos anteriores</b>		
	Ingresos técnicos de períodos anteriores	7,235,416	-
	Egresos técnicos de períodos anteriores	<u>(5,329,883)</u>	<u>-</u>
		<u>1,905,533</u>	<u>-</u>
	<b>Utilidad (pérdida) técnica con ingresos y egresos técnicos de períodos anteriores</b>	<u>6,740,648</u>	<u>-</u>
	<b>Producto y gastos financieros</b>		
	<b>Productos financieros, neto</b>		
25	De inversiones	6,898,709	7,095,038
	Otros productos financieros	<u>(462,879)</u>	<u>(217,858)</u>
		<u>6,435,830</u>	<u>6,877,180</u>
	<b>Resultado cambiario, neto</b>		
26	Ingresos por tipo de cambio	12,883,232	10,027,196
	Egresos por tipo de cambio	<u>(7,827,639)</u>	<u>(6,339,836)</u>
		<u>5,055,593</u>	<u>3,687,360</u>
	<b>Otros productos y gastos, neto</b>		
	Otros productos	528,785	977,796
	Otros gastos	<u>(606,964)</u>	<u>(798,608)</u>
		<u>(78,179)</u>	<u>179,188</u>
	<b>Utilidad antes de impuesto sobre la renta</b>	<u>18,153,892</u>	<u>8,759,202</u>
27	Impuesto sobre la renta	<u>(4,114,473)</u>	<u>(2,505,755)</u>
	<b>Utilidad neta del año</b>	<u>CS 14,039,419</u>	<u>CS 6,253,447</u>

  
 Lucía Ramírez Sánchez  
 Gerente General



  
 Alejandro Narváez V.  
 Gerente Financiero



  
 Alejandro Aldana  
 Contador General



El presente Estado de Resultado fue aprobado por la Junta Directiva bajo la responsabilidad de los funcionarios que lo suscriben.

Las notas adjuntas son parte integral de estos estados financieros



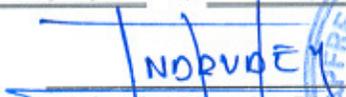
**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Estados de Cambios en el Patrimonio Neto**  
**Por el año que terminó el 31 de diciembre de 2011 y 2010**

(expresados en córdobas)

Notas		Capital social suscrito y pagado	Reservas patrimoniales	Resultados acumulados de ejercicios anteriores	Resultado del ejercicio	Patrimonio total
	<b>Saldo inicial al 1 de enero de 2010</b>	C\$ 25,500,000	C\$ 11,813,698	C\$ 25,433,750	C\$ -	C\$ 62,747,448
	Movimientos inherentes a las decisiones de los accionistas:					
	Traslado a reserva legal	-	938,017	(938,017)	-	-
19.4	Dividendo	14,500,000	-	(14,500,000)	-	-
19.5	Bono pagado a empleados y Funcionarios	-	-	(790,377)	-	(790,377)
	<b>Total</b>	<b>14,500,000</b>	<b>938,017</b>	<b>(16,228,394)</b>	<b>-</b>	<b>(790,377)</b>
	Movimiento inherentes a la operación					
	Utilidad neta del año	-	-	-	6,253,447	6,253,447
	<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>6,253,447</b>	<b>6,253,447</b>
	<b>Saldo final al 31 de diciembre de 2010</b>	<b>40,000,000</b>	<b>12,751,715</b>	<b>9,205,356</b>	<b>6,253,447</b>	<b>68,210,518</b>
	<b>Saldo inicial al 1 de enero de 2011</b>	<b>40,000,000</b>	<b>12,751,715</b>	<b>15,458,803</b>	<b>-</b>	<b>68,210,518</b>
	Movimiento inherente a las decisiones de los accionistas:					
19.3, 34.3	Traslado a reserva legal	-	2,105,913	(2,105,913)	-	-
19.1	Aumento de capital	34,541,197	-	-	-	34,541,197
19.4	Dividendo	15,458,803	-	(15,458,803)	-	-
	<b>Total</b>	<b>50,000,000</b>	<b>2,105,913</b>	<b>(17,564,716)</b>	<b>-</b>	<b>34,541,197</b>
	Movimiento inherentes a la operación					
	Utilidad neta del año	-	-	-	14,039,419	14,039,419
	<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>14,039,419</b>	<b>14,039,419</b>
	<b>Saldo final al 31 de diciembre de 2011</b>	<b>90,000,000</b>	<b>14,857,628</b>	<b>(2,105,913)</b>	<b>14,039,419</b>	<b>116,791,134</b>

  
 Lucía Ramírez Sánchez  
 Gerente General



  
 Alejandro Narváez V.  
 Gerente Financiero



  
 Alejandro Aldana  
 Contador General



El presente Estado de Cambio en el Patrimonio Neto fue aprobado por la Junta Directiva bajo la responsabilidad de los funcionarios que lo suscriben.

Las notas adjuntas son parte integral de estos estados financieros





**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Estados de Flujos de Efectivo**  
**Por el año que terminó el 31 de diciembre de 2011 y 2010**

(expresados en córdobas)  
continúa)

Notas		<u>2011</u>		<u>2010</u>
<b>Flujo de efectivo de actividades de operación:</b>				
	Utilidad neta del ejercicio	CS	14,039,419	CS 6,253,447
	Ajustes para conciliar el resultado neto del ejercicio con efectivo neto provisto por las actividades de operación:			
	Depreciación de bienes de uso		1,580,584	1,335,902
	Amortización		3,936,799	1,467,254
	Provisión para primas por cobrar		356,504	28,006
	<b>Variación neta de reserva técnica:</b>			
	De riesgo en curso		7,149,725	7,321,154
	Matemáticas		(133,647)	159,582
	Para siniestros pendientes de liquidación y/o pago		(11,450,821)	12,838,160
	Para obligaciones pendientes de cumplir por siniestros ocurridos y no reportados		(572,540)	641,905
	De contingencias		8,879,658	10,101,891
	Para riesgos catastróficos		2,592,412	2,240,368
	<b>Variación neta en activos y pasivos:</b>			
	Disminución de cartera de crédito		9,098	36,470
	(Aumento) disminución de deudores por primas y otros		(16,586,649)	7,062,020
	Disminución (aumento) de instituciones reaseguradores y reafianzadores del activor		14,081,472	(10,933,776)
	(Aumento) de otros activos		(4,441,328)	(28,348)
	(Disminución) aumento de acreedores contractuales		(122,094)	384,630
	Aumento (disminución) de instituciones reaseguradoras y reafianzadoras del pasivo		8,704,254	(4,440,022)
	Aumento de acreedores diversos		2,576,764	895,060
	Aumento (disminución) de otros pasivos		23,833,421	(853,329)
	<b>Efectivo neto provisto por las actividades de operación</b>		<u>54,433,031</u>	<u>34,510,374</u>
	<b>Flujo de efectivo de actividades de inversión</b>			
	Variación neta de inversiones en valores		(62,431,321)	(35,239,342)
8	Adiciones de bienes de uso		(1,252,199)	(298,933)
8	Retiros y ventas de bienes de uso		998	5,379
	<b>Efectivo neto utilizado en las actividades de inversión</b>		<u>(63,682,522)</u>	<u>(35,532,896)</u>
	<b>Pasa a la página siguiente</b>	CS	<u>(9,249,491)</u>	CS <u>(1,022,522)</u>

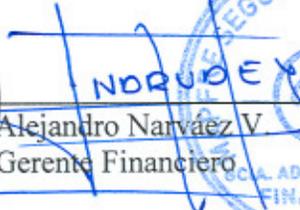
Las notas adjuntas son parte integral de estos estados financieros

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Estados de Flujo de Efectivo (continuación)**  
**Por el año que terminó el 31 de diciembre de 2011 y 2010**

(expresados en córdobas)

Notas		2011		2010
	Viene de la página anterior	C\$ (9,249,491)	C\$	(1,022,522)
	<b>Flujo de efectivo de actividades de financiamiento</b>			
	Pago de bonos al personal	-		(790,377)
	Aporte de socios para aumento de capital	34,541,197		-
	<b>Efectivo neto utilizado en actividades de financiamiento</b>	34,541,197		(790,377)
	<b>Variación neta de disponibilidades</b>	25,291,706		(1,812,899)
	<b>Disponibilidades al inicio</b>	11,024,451		12,837,350
	<b>Disponibilidades al final</b>	36,316,157		11,024,451
	<b>Transacciones que no requieren efectivo</b>			
19	Dividendos pagados	C\$ 15,458,803	C\$	14,500,000

  
 Lucía Ramírez Sánchez  
 Gerente General

  
 Alejandro Narváez V.  
 Gerente Financiero

  
 Alejandro Aldana  
 Contador General

El presente Flujo de Efectivo fue aprobado por la Junta Directiva bajo la responsabilidad de los funcionarios que lo suscriben.

Las notas adjuntas son parte integral de estos estados financieros

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Nota a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2011 y 2010**

---

*(cifras en córdobas)*

**1. Naturaleza de las operaciones**

MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A. ("La Compañía") fue constituida el 18 de diciembre de 1996 bajo la razón social de Compañía de Seguros del Pacífico, S.A. conforme las Leyes de la República de Nicaragua, según escritura pública N°687. Con fecha 2 de agosto de 2007 se modificó su razón social denominándose Aseguradora Mundial, S. A. ésta última razón social fue modificada con motivo de la Alianza MAPFRE América, S.A. – Grupo Mundial Tenedora, S.A. que dio como resultado de la incorporación de la Compañía a dicha alianza, por tanto, con fecha 16 de junio de 2010, según Acta 21 de la Asamblea General de Accionistas, se modifica su razón social a MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A. La Compañía es una subsidiaria de MAPFRE Panamá, S. A., radicada en la Ciudad de Panamá. Su actividad principal es realizar toda clase de operaciones de seguro y líneas afines o complementarias sea directa o indirectamente, en todos los ramos y modalidades permitidas por la Ley General de Instituciones de Seguros y su Reglamento. En el curso de sus operaciones la Compañía realiza transacciones con partes relacionadas.

La Compañía se encuentra debidamente autorizada por la Superintendencia de Bancos y de Otras Instituciones Financieras de Nicaragua (SIBOIF), para operar como compañía de seguros, de conformidad con la resolución SIB-OIF-V15-97, del once de marzo de 1997.

La Compañía es regulada por la Superintendencia de Bancos y de Otras Instituciones Financieras de Nicaragua de conformidad con la Ley General de Seguros, Reaseguros y Fianzas N°733 publicada en la Gaceta N°163 de 26 de agosto de 2010, la cual derogó la Ley General de Instituciones de Seguros emitida según Decreto N° 1727 del 4 de agosto de 1970 publicado en La Gaceta N°270 del 26 de noviembre de 1970 y reformada por la Ley 227 "Reforma a la Ley General de Instituciones de Seguros" del 26 de julio de 1996 publicada en La Gaceta N° 150 del 12 de agosto de 1996 y cualquier otra disposición que se le oponga.

Los estados financieros fueron aprobados por la Administración para su emisión el 10 de febrero de 2012.

**2. Declaración de cumplimiento**

Los estados financieros de la Compañía al 31 de diciembre de 2011 y 2010 fueron preparados de conformidad con las normas contables contenidas en el Manual Único de Cuentas (MUC) para las instituciones de seguros, reaseguros y afianzadoras aprobado por la Superintendencia de Bancos y de Otras Instituciones Financieras (SIBOIF). De acuerdo con lo establecido por la Superintendencia en caso de existir situaciones no previstas por dichas disposiciones se deben aplicar por prioridad las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF). Señalan varios tratamientos alternativos como válidos de los cuales se debe optar siempre por la posición más conservadora.

*(cifras en córdobas)*

### **3. Bases para la preparación de los estados financieros**

#### **3.1 Base de valuación y moneda de presentación**

Los estados financieros de MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A. al 31 de diciembre de 2011 y 2010, fueron preparados sobre la base de costos históricos, excepto por ciertas partidas que se miden de acuerdo con las políticas contables descritas en la Nota 4. Los estados financieros están expresados en córdobas nicaragüenses.

#### **3.2 Juicios y estimaciones significativas de contabilidad**

Los estados financieros de conformidad con Normas de Contabilidad emitidas por la SIBOIF, requiere que la Administración realice juicios y estimaciones que tienen un efecto importante en los activos y pasivos a la fecha de los estados financieros. Si en el futuro estas estimaciones y supuestos que se basan en el mejor criterio de la Gerencia a la fecha de los estados financieros, cambiaran con respecto a las actuales circunstancias, los estimados y supuestos originales son adecuadamente modificados y los ajustes resultantes de dichos cambios se registran en los resultados de las operaciones del período en que se determinen.

##### **3.2.1 Juicios**

En la aplicación de las políticas contables de la Compañía, la gerencia ha utilizado el siguiente juicio, aparte de aquellos que implican estimaciones, que tienen un efecto significativo en los valores reconocidos en los estados financieros:

##### *Arrendamientos operativos*

La Compañía incluye dentro de sus actividades comerciales el arrendamiento de terceros de sus instalaciones administrativas. La Compañía ha determinado, con base en la evaluación de los términos y condiciones de los contratos de arrendamiento suscritos, que no retiene para sí los riesgos o derechos de las propiedades arrendadas y por lo tanto, los contratos de arrendamiento los clasifica como arrendamientos operativos.

##### **3.2.2 Estimaciones y supuestos**

Los principales supuestos en relación con hechos futuros y otras fuentes de las estimaciones propensas a variaciones a la fecha de los estados financieros y que por su naturaleza tienen un alto riesgo de causar ajustes de importancia relativa a las cifras de los activos y pasivos en los estados financieros del próximo año, se presenta a continuación:

##### *Reservas técnicas*

La Compañía mensualmente efectúa una valuación de sus reservas técnicas con base a la norma sobre constitución y cálculo de reservas emitidas por la SIBOIF.

*(cifras en córdobas)*

### **3. Bases para la preparación de los estados financieros (continuación)**

#### *Reserva de siniestro*

Las reservas de siniestro son valuadas a la fecha del balance general con base a la norma sobre constitución y cálculo de reserva emitida por la SIBOIF.

#### *Deterioro de activos financieros*

Una vez realizada la evaluación sobre la recuperabilidad de los activos financieros de la Compañía, conformados principalmente por las disponibilidades, inversiones en valores, cartera de créditos y deudores por primas y otros, la Administración considera que tales activos no presentan indicios adicionales de deterioro a la fecha de los estados financieros.

#### *Deterioro de activos no financieros*

La Compañía estima que no existen indicadores de deterioro para ninguno de sus activos no financieros a la fecha de los estados financieros. Sobre una base anual, y cuando se detecta la existencia de algún indicio de deterioro, la Compañía efectúa evaluaciones de deterioro.

#### *Deterioro de activos financieros disponibles para la venta*

La Compañía clasifica ciertos activos como disponibles para la venta y reconoce las variaciones en su valor razonable contra los resultados del año, previa evaluación de la gerencia sobre las circunstancias que originan tal disminución. Durante los años que terminaron el 31 de diciembre del 2011 y 2010, la Compañía no registró ninguna pérdida por deterioro relacionada con sus activos financieros disponibles para la venta.

### **4. Resumen de las principales políticas contables**

#### **4.1 Moneda y transacciones en moneda extranjera**

##### **4.1.1 Moneda de medición y moneda de presentación de los estados financieros**

La moneda de medición y presentación de los estados financieros de la Compañía es el córdoba nicaragüense (C\$), que es la moneda de curso legal en la República de Nicaragua. A la fecha de los estados financieros, aunque la moneda de medición y presentación de los estados financieros es el córdoba, la Compañía ha adoptado como moneda funcional el dólar de los Estados Unidos de América, cuya moneda refleja de mejor manera los eventos y transacciones efectuadas por la Compañía, ya que la mayoría de las actividades operativas realizadas están denominadas y pactadas en dólares de los Estados Unidos de América, al igual que las compras de bienes y servicios y sus flujos de efectivo se realizan en dicha moneda.

*(cifras en córdobas)*

#### 4. Resumen de las principales políticas contables (continuación)

##### 4.1.2 Transacciones en moneda extranjera

Las transacciones en moneda extranjera, cualquier moneda distinta de la moneda de medición y presentación de los estados financieros, son registradas al tipo de cambio vigente a la fecha de cada transacción. Al determinar la situación financiera y los resultados de sus operaciones, la Compañía valúa y ajusta sus activos y pasivos denominados en moneda extranjera al tipo de cambio vigente a la fecha del balance general. Las diferencias cambiarias resultantes de la aplicación de estos procedimientos se reconocen en los resultados del año en que ocurren. La información relacionada con las regulaciones cambiarias y tipos de cambio se presenta en la Nota 5.

#### 4.2 Instrumentos financieros

La valuación de los instrumentos financieros de la Compañía se determina por medio del valor razonable o el costo amortizado, según se define a continuación:

**Valor razonable** - El valor razonable de una inversión que es negociada en un mercado financiero organizado es determinado por referencia a precios cotizados en ese mercado financiero para negociaciones realizadas a la fecha del balance general. Para aquellas inversiones para las que no existe un mercado financiero activo, el valor razonable es determinado utilizando técnicas de valuación. Tales técnicas incluyen transacciones de mercado recientes entre partes interesadas y debidamente informadas que actúen en condiciones de independencia mutua; referencias al valor razonable de otro instrumento financiero sustancialmente semejante; y el descuento de flujos de efectivo u otros modelos de valuación.

**Costo amortizado** - El costo amortizado es calculado utilizando el método de la tasa de interés efectiva menos cualquier estimación por deterioro. El cálculo toma en consideración cualquier premio o descuento en la adquisición e incluye costos de la transacción, y honorarios que son parte integral de la tasa de interés efectiva.

#### 4.3 Activos financieros

##### 4.3.1 Reconocimiento y medición inicial de los activos financieros

La Compañía reconoce sus activos financieros inicialmente al valor razonable más los costos directamente atribuibles a la transacción, excepto los activos financieros valuados al valor razonable con cambios en resultados en los que no se consideran tales costos.

La Compañía clasifica sus activos financieros en las siguientes tres categorías en la fecha de su reconocimiento inicial: a) activos financieros al valor razonable con cambios en resultados; b) inversiones disponibles para la venta y mantenidas hasta el vencimiento, y c) deudores por primas y otros. Esta clasificación inicial es revisada por la Compañía al final de cada año financiero.

*(cifras en córdobas)*

#### **4 Resumen de las principales políticas contables (continuación)**

Las compras o ventas de activos financieros son reconocidas por la Compañía en las fechas en que realiza cada transacción, siendo la fecha de contratación, la fecha en la que la Compañía se compromete a comprar o vender un activo financiero

##### **4.3.2 Medición subsecuente de los activos financieros**

La medición subsecuente de los activos financieros depende de su clasificación como se describe a continuación:

##### **Disponibilidades**

Las disponibilidades en caja y bancos están representadas por el dinero en efectivo. Estos activos financieros están valuados al valor razonable con cambios en resultados a la fecha del balance general, sin deducir los costos de transacción en que se pueda incurrir en su venta o disposición.

##### **Inversiones disponibles para la venta**

Las inversiones disponibles para la venta se miden en fechas posteriores a su registro inicial a su valor razonable, que corresponderá a la diferencia que resulte entre el último valor en libros, a la fecha de que se trate la valuación, y el menor valor entre el costo de adquisición más los rendimientos devengados por cobrar y su valor de mercado o su valor presente neto. Si el valor razonable es menor las diferencias por disminuciones en el valor razonable son reconocidas en los resultados de operaciones del año en que ocurre, si el valor razonable es mayor no se reconoce ningún ajuste.

##### **Inversiones mantenidas hasta el vencimiento**

Los activos financieros no derivados con amortizaciones fijas o determinables y vencimiento definido, son clasificados como inversiones mantenidas hasta el vencimiento cuando la Compañía tiene la positiva intención y habilidad para mantenerlas hasta la fecha de vencimiento. Después de su reconocimiento inicial, los instrumentos financieros mantenidos hasta el vencimiento son medidos al costo amortizado utilizando el método de la tasa de interés efectiva. Las ganancias o pérdidas se reconocen en resultados cuando el instrumento financiero sea desapropiado o se haya deteriorado, así como a través del proceso de amortización.

##### **Primas por cobrar y provisión para primas por cobrar**

Las primas por cobrar por pólizas de seguro y fianza emitidas se reconocen cuando las pólizas son suscritas y se reconocen inicialmente al valor razonable de la contra prestación recibida o por cobrar. Después de su reconocimiento inicial, las primas por cobrar se miden al costo amortizado utilizando el método de la tasa de interés efectiva. La administración realiza evaluaciones mensuales de las primas por cobrar considerando el grado de mora del valor de las primas o fracciones que se encuentran vencidas a la fecha de cada evaluación. De acuerdo con la normativa vigente cuando una prima o fracción presenta mora mayor a 90 días de vencimiento se provisiona en un 100% contra los resultados de las operaciones.

*(cifras en córdobas)*

#### 4 Resumen de las principales políticas contables (continuación)

##### **Cartera de crédito y provisión por incobrabilidad**

La cartera de crédito representa activos financieros no derivados con pagos fijos o determinados, los que se reconocen inicialmente al importe de los respectivos desembolsos. Después de su reconocimiento inicial se registran al costo amortizado utilizando la tasa de interés efectiva.

#### 4.4 Deterioro e incobrabilidad de las inversiones

El valor en libros de las inversiones es revisado mensualmente a la fecha del balance general para determinar si existe algún indicio de deterioro o incobrabilidad. En caso de que exista deterioro o incobrabilidad, la Compañía registra la pérdida tal y como sigue:

##### **4.4.1 Deterioro de inversiones disponibles para la venta**

Las disminuciones en el valor razonable de las inversiones disponibles para la venta como resultado de un deterioro en su valor son reconocidas en los resultados del año en que ocurre.

##### **4.4.2 Deterioro de inversiones mantenidas hasta el vencimiento**

Cuando la Compañía determina que ha incurrido en una pérdida por deterioro en las inversiones mantenidas hasta el vencimiento, estima el importe de la pérdida como la diferencia entre el importe en libros del activo y el valor presente de los flujos de efectivo futuros descontados con la tasa de interés efectiva original del activo financiero, deduce la pérdida del valor registrado del activo y reconoce la pérdida en los resultados del año en que ocurre.

#### 4.5 Baja de activos financieros

Los activos financieros son dados de baja por la Compañía cuando expiran los derechos contractuales sobre los flujos de efectivo del activo financiero; o cuando transfiere el activo financiero desapropiándose de los riesgos y beneficios inherentes al activo financiero y ha cedido los derechos contractuales de recibir los flujos de efectivo del activo financiero; o cuando reteniendo los derechos contractuales a recibir los flujos de efectivo, al Compañía ha asumido la obligación contractual de pagarlos a uno o más perceptores.

#### 4.6 Bienes de uso

Los bienes de uso se contabilizan originalmente al costo de adquisición menos su depreciación acumulada y las pérdidas acumuladas por deterioro, si las hubiese. Los desembolsos por reparación y mantenimiento que no reúnen las condiciones para su reconocimiento como activo y la depreciación, se reconocen como gastos en el año en que se incurren.

La depreciación se calcula bajo el método de línea recta con base en la vida útil estimada para cada tipo de activo. El valor residual de los activos depreciables, la vida útil estimada y los métodos de depreciación son revisados anualmente por la Administración y son ajustados cuando resulte pertinente, al final de cada año financiero.

(cifras en córdobas)

#### 4 Resumen de las principales políticas contables (continuación)

Un detalle de las vidas útiles estimadas se presenta a continuación:

	<b><u>Vida útil estimada</u></b>
Mobiliario y equipo de oficina	5 años
Otros equipos	5 años
Equipo de computación	2 años
Vehículos	5 años

Un componente de bienes de uso es dado de baja cuando es desapropiado o cuando la Compañía no espera beneficios económicos futuros de su uso. Cualquier pérdida o ganancia proveniente del retiro del activo, calculada como la diferencia entre su valor neto en libros y el producto de la venta, es reconocida en los resultados del año que se produce la transacción.

#### 4.7 Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras

La Compañía en el transcurso normal de sus negocios celebra contratos de reaseguro y reafianzamiento con compañías reaseguradoras con el objetivo de compartir los riesgos asumidos en los contratos de seguros y fianzas suscritos con sus asegurados.

Los activos por reaseguro representa saldos a favor de la Compañía correspondientes al registro de las operaciones de reaseguro y reafianzamiento producto de los contratos de reaseguros cedidos, dentro de estas operaciones se encuentran las cuentas por cobrar de siniestros de contratos, fronting y facultativos. También incluye la participación de los reaseguradores en las reservas técnicas. Para el caso de los saldos por participación de siniestros, estos se disminuyen de los saldos trimestrales en los estados de cuenta de contratos de acuerdo a cláusulas contenidas en los contratos de reaseguro.

Los pasivos por reaseguro representan saldos por pagar de las operaciones de reaseguro y reafianzamiento, producto de los contratos de reaseguro y reafianzamiento cedido, aquí se registra la participación de la prima del riesgo cedido al reasegurador, producto de los diferentes contratos de seguros, incluyendo los contratos de riesgos catastróficos, facultativos y fronting.

#### 4.8 Reservas técnicas

La Compañía mensualmente realiza valuaciones de las reservas técnicas y obligaciones contractuales derivadas de los contratos de seguros y fianzas suscritas. Estas valuaciones son efectuadas por un actuario con base en los criterios que se definen a continuación:

*(cifras en córdobas)*

#### **4 Resumen de las principales políticas contables (continuación)**

##### **4.8.1 Reservas de riesgo en curso**

A excepción del ramo de vida individual cuyas reservas se calculan de conformidad con las bases técnicas previamente aprobadas por la Superintendencia, las reservas de riesgos en curso se acumulan aplicando un 40% sobre las primas retenidas durante el periodo anual de la fecha de valuación.

##### **4.8.2 Reservas matemáticas**

Para los seguros de vida individual y de capitalización las reservas correspondientes a cada póliza se calcularán de acuerdo con las notas técnicas autorizadas por la Superintendencia.

##### **4.8.3 Reservas para siniestros pendientes de liquidación y pago**

Estas reservas corresponden a los beneficios exigibles de acuerdo con los contratos de seguros vigentes que se registran en el momento que estos se conocen por el monto estimado de la pérdida o daño y hasta un máximo del monto total asegurado, sin embargo, el pago se efectúa hasta que se han reunido los requisitos a satisfacción de la Compañía que demuestren que el asegurado tiene derecho a la indemnización. Todo reclamo estimado cuyo pago es rechazado por la Compañía, se cancela contra los resultados del año en que se hace efectiva la notificación del mismo.

##### **4.8.4 Reservas para obligaciones pendientes de cumplir por siniestros ocurridos y no reportados**

La norma sobre constitución y cálculo de reserva emitida por la Superintendencia, establece que las compañías de seguros, deben constituir para todos los seguros, una reserva para siniestros ocurridos y no reportados, la cual se determinará de acuerdo con la experiencia de cada compañía, sin que pueda ser inferior al cinco por ciento (5%) de las reservas para prestaciones y siniestros pendientes de pago del respectivo ejercicio.

##### **4.8.5 Reservas para riesgo en curso por reaseguro cedido**

Las reservas de riesgos en curso correspondientes a las operaciones de reaseguro cedido, se calculan de acuerdo con las cláusulas establecidas en cada contrato de reaseguro firmado con las compañías de reaseguro autorizadas por la Superintendencia y en cumplimiento con la normativa vigente la cual establece: a) Para el ramo de vida individual, en caso de reaseguro bajo el sistema temporal anual, sus beneficios adicionales y riesgos ocupacionales y subnormales, por el porcentaje estipulado en las cláusulas de los contratos de reaseguro vigentes; b) Para casos diferentes de los mencionados en el párrafo anterior se emplearán procedimientos aprobados por la Superintendencia a solicitud previa de cada Institución y, c) Para los ramos de colectivo de vida, daños, accidentes y enfermedades, y fianzas, la reserva será igual al porcentaje estipulado en el contrato de reaseguro aplicado al total de las primas cedidas durante el año inmediato anterior a su cálculo. En el ramo de transporte solamente se tomarán en cuenta para efectos de cómputo, las primas cedidas por lo que corresponda al seguro de cascos.

*(cifras en córdobas)*

#### **4 Resumen de las principales políticas contables (continuación)**

##### **4.8.6 Reservas de previsión**

Estas reservas son constituidas para afrontar desviaciones estadísticas. La reserva de contingencia por seguros de vida, individuales y colectivo se acumula aplicando un 1.5% sobre las primas retenidas de vida en el año o el 10% de las utilidades obtenidas en este periodo en el ramo de vida, lo que sea mayor. Para los beneficios adicionales de vida, por accidentes e incapacidad y las primas provenientes de los seguros subnormales y extra primas ocupacionales se acumula calculando el 40% sobre las primas retenidas en el año. Para los ramos de accidentes y enfermedades, daños y fianzas que no sean líneas aliadas de incendio se acumula calculando el 3% de las primas retenidas en el año, o el 90% de la desviación siniestral favorable lo que sea mayor.

Si para la totalidad de los ramos a que se refiere el párrafo anterior la desviación siniestral conjunta fuere favorable para las operaciones de retención y desfavorable para las operaciones del riesgo total asumido, la reserva de previsión para riesgos ocupacionales se aumenta en un 10% de la desviación siniestral favorable.

##### **4.8.7 Reserva para riesgos catastróficos**

Esta reserva es constituida para cubrir los riesgos de frecuencia incierta y de efectos catastróficos. La reserva para las líneas aliadas de incendio se incrementa con un mínimo del 15% de las primas retenidas en el año y se disminuye con el monto total de los siniestros de retención. Para los otros seguros la reserva no podrá ser menor al 40% de las primas retenidas del año correspondiente a la valuación.

#### **4.9 Provisiones**

Una provisión es reconocida cuando la Compañía tiene una obligación presente, ya sea legal o implícita, como resultado de un evento pasado, es probable que la Compañía tenga que desprenderse de recursos para cancelar la obligación y pueda efectuarse una estimación fiable del importe de la obligación. El importe de las provisiones registradas es evaluado periódicamente y los ajustes requeridos se registran en los resultados del año.

##### **4.9.1 Indemnización laboral**

Las compensaciones que se van acumulando a favor de los colaboradores de la Compañía, se basan en lo establecido en el artículo 45 del Código de Trabajo vigente en Nicaragua, que establece el derecho que tienen los trabajadores a recibir una indemnización por renuncia o despido sin causa justificada, calculándose la misma de la siguiente forma: un mes de salario por cada año laborado, para los tres primeros años de servicio y veinte días de salario por cada año adicional. Ninguna indemnización podrá ser menor a un mes o mayor a cinco meses de salario. Todos los trabajadores se jubilan con base en las leyes laborales existentes y no existe un plan de beneficio por concepto de pensiones. La Compañía registra mensualmente un pasivo con cargo a resultados para cubrir desembolsos futuros por este concepto.

*(cifras en córdobas)*

#### **4 Resumen de las principales políticas contables (continuación)**

##### **4.10 Arrendamientos operativos en calidad de arrendataria**

Arrendamientos en los cuales la arrendadora retiene sustancialmente los riesgos y beneficios sobre la propiedad del activo, son considerados arrendamientos operativos. Los pagos sobre estos arrendamientos de acuerdo con las tarifas establecidas en los contratos respectivos, son reconocidos como gastos de forma lineal a lo largo del plazo del arrendamiento.

##### **4.11 Reconocimiento de ingresos**

La Compañía mide sus ingresos provenientes de actividades ordinarias, derivada de los ingresos.

###### **4.11.1 Primas emitidas**

Los ingresos se reconocen con el importe de las emisiones de todas las primas de los seguros durante el año en que se emite la póliza de seguro.

###### **4.11.2 Primas cedidas**

El importe de las primas cedidas se reconocen con base a las condiciones establecidas en los contratos de reaseguros con reaseguradores y reafianzadores en que la Compañía aseguradora ha cedido parte o un 100% de riesgo correspondiente al asumido a través de una póliza de seguro comprometiéndose a indemnizar al asegurado u otro beneficiario cuando un acontecimiento futuro incierto (bien asegurado) afecta de forma adversa al asegurado o beneficiario. Los contratos de seguros se mantienen por el remanente de su duración, hasta que todos los riesgos y obligaciones se extingan o expiren.

###### **4.11.3 Devoluciones y cancelaciones**

Las devoluciones de primas emitidas y las que por mora o cualquier otro motivo den lugar a la cancelación del contrato, se registran en los resultados del año en que se hace efectiva la notificación. Las devoluciones y cancelaciones pueden ocurrir por opción voluntaria del asegurado o por medidas internas de la Compañía.

###### **4.11.4 Ingresos por intereses**

Los ingresos por rendimiento sobre instrumentos financieros se reconocen en proporción del tiempo transcurrido, calculados sobre los saldos promedio mensuales del principal invertido aplicando el método del tipo de interés efectivo. Los ingresos por intereses son presentados como ingresos financieros en el estado de resultados.

##### **4.12 Reconocimiento de costos y gastos**

###### **4.12.1 Costos de adquisición relacionados**

Corresponde a las comisiones derivadas de los contratos de seguros con agentes y corredores, así como las transacciones de reaseguros, son reconocidas por el método de devengado, o sea al momento del registro del ingreso de las primas, en función de los términos pactados en los contratos de seguros con agentes y corredores, y los términos pactados con los reaseguradores. Los costos de adquisición relacionados con las primas devengadas no cobradas se presentan en el pasivo como comisiones por pagar en el balance general. Los principales rubros son comisiones, reaseguros e impuestos sobre primas por pagar.

*(cifras en córdobas)*

#### **4 Resumen de las principales políticas contables (continuación)**

##### **4.12.2 Costos de siniestralidad**

Corresponde al registro de los siniestros pagados por seguro y afianzamiento directo, así como los gastos de ajustes correspondientes a los siniestros pagados y otras obligaciones contractuales, determinadas en las condiciones establecidas de las pólizas emitidas. El siniestro es registrado por el devengo cuando ocurre y es reportado a la Compañía.

##### **4.12.3 Reconocimiento de gastos**

Los gastos se reconocen en la cuenta de resultados cuando tiene lugar una disminución en los beneficios económicos futuros relacionados con la reducción de un activo, o un incremento de pasivos, que se puede medir en forma fiable. Esto implica que el registro de un gasto tenga lugar en forma simultánea al registro del incremento del pasivo o la reducción de los activos. Se reconoce como gasto en forma inmediata cuando un desembolso no genera beneficios económicos futuros o cuando no cumple los requisitos necesarios para su registro como activos.

#### **4.13 Impuestos**

##### **4.13.1 Impuesto sobre la renta corriente**

La Compañía calcula el impuesto a las utilidades aplicando a la utilidad antes del impuesto sobre la renta los ajustes de ciertas partidas afectas o no al impuesto, de conformidad con las regulaciones tributarias vigentes. El impuesto corriente, correspondiente al periodo presente y a los anteriores, es reconocido por la Compañía como un pasivo en la medida en que no haya sido liquidado. Si la cantidad ya pagada, que corresponda al periodo presente y a los anteriores, excede el importe a pagar por esos períodos, el exceso es reconocido como un activo.

##### **4.13.2 Impuesto al valor agregado**

La Compañía aplica y registra el 15% de impuesto al valor agregado al momento de la emisión o renovación de las pólizas de seguro que están afectas al mismo, de acuerdo con las disposiciones legales establecidas. La cancelación de este impuesto se realiza cuando la Compañía recibe de los clientes el pago de las primas.

#### **5. Unidad monetaria y regulaciones cambiarias**

Los libros y registros contables de la Compañía están expresados en córdobas (C\$), moneda oficial de la República de Nicaragua. La tasa oficial de cambio del córdoba con respecto al dólar estadounidense fluctúa diariamente con base en una tabla emitida y publicada mensualmente por el Banco Central de Nicaragua (BCN). Al 31 de diciembre de 2011 y 2010, el tipo oficial de cambio vigente era de C\$22.9767 y C\$21.8825 por US\$1.00, respectivamente.

Hay un mercado libre debidamente autorizado por el BCN, el cual opera a través de bancos comerciales, entidades financieras y casas de cambio. La tasa de cambio en ese mercado se rige por la oferta y la demanda y al 31 de diciembre de 2011 y 2010, dicha tasa es 0.61% y 0.97% respectivamente, superior a la oficial.

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Nota a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2011 y 2010**

(cifras en córdobas)

**5. Unidad monetaria y regulaciones cambiarias (continuación)**

Un resumen de los activos y pasivos financieros denominados en moneda extranjera, al 31 de diciembre de 2011 y 2010 se presenta a continuación:

	2011			
	Moneda extranjera	Moneda nacional con mantenimiento de valor	Moneda nacional sin mantenimiento de valor	Total
<b>Activos:</b>				
Disponibilidades	C\$ 33,346,951	C\$ 2,969,206	C\$ -	C\$ 36,316,157
Inversiones	220,436,129	-	-	220,436,129
Cartera de créditos	-	-	-	-
Bienes de uso	-	-	2,563,546	2,563,546
Deudores por primas y otros	43,759,142	-	4,670,720	48,429,862
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras	15,103,811	-	3,074,040	18,177,851
Otros activos	1,012,191	-	2,399,341	3,411,532
Total de activos	<u>313,658,224</u>	<u>2,969,206</u>	<u>12,707,647</u>	<u>329,335,077</u>
<b>Pasivos:</b>				
Reservas técnicas	(128,678,286)	-	(10,614,404)	(139,292,690)
Acreedores contractuales	(307,712)	-	(53,888)	(361,600)
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras	(19,380,978)	-	(2,958,035)	(22,339,013)
Acreedores diversos	(8,329,755)	-	(524,281)	(8,854,036)
Otros pasivos	(30,121,206)	-	(11,575,398)	(41,696,604)
Total pasivo	<u>(186,817,937)</u>	<u>-</u>	<u>(25,726,006)</u>	<u>(212,543,943)</u>
Posición nominal neta	C\$ <u>126,840,287</u>	C\$ <u>2,969,206</u>	C\$ <u>(13,018,359)</u>	C\$ <u>116,791,134</u>

	2010			
	Moneda extranjera	Moneda nacional con mantenimiento de valor	Moneda nacional sin mantenimiento de valor	Total
<b>Activos:</b>				
Disponibilidades	C\$ 10,114,341	C\$ 910,111	C\$ -	C\$ 11,024,452
Inversiones	158,004,808	-	-	158,004,808
Cartera de créditos	9,098	-	-	9,098
Bienes de uso	250,105	-	2,642,823	2,892,928
Deudores por primas y otros	27,583,452	-	4,616,265	32,199,717
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras	31,806,716	-	452,607	32,259,323
Otros activos	695,524	-	2,211,479	2,907,003
Total de activos	<u>C\$ 228,464,044</u>	<u>C\$ 910,111</u>	<u>C\$ 9,923,174</u>	<u>C\$ 239,297,329</u>
<b>Pasivos:</b>				
Reservas técnicas	(126,119,598)	-	(6,708,304)	(132,827,902)
Acreedores contractuales	(481,096)	-	(2,598)	(483,694)
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras	(10,538,330)	-	(3,096,429)	(13,634,759)
Acreedores diversos	(5,637,703)	-	(639,573)	(6,277,276)
Otros pasivos	(8,642,886)	-	(9,220,294)	(17,863,180)
Total pasivo	<u>(151,419,613)</u>	<u>-</u>	<u>(19,667,198)</u>	<u>(171,086,811)</u>
Posición nominal neta	C\$ <u>77,044,431</u>	C\$ <u>910,111</u>	C\$ <u>(9,744,024)</u>	C\$ <u>68,210,518</u>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Nota a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2011 y 2010**

(cifras en córdobas)

**6. Disponibilidades**

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
Moneda Nacional:		
Fondos fijos	C\$ 22,000	C\$ 32,000
Depósitos en bancos locales	2,947,207	878,111
	<u>2,969,207</u>	<u>910,111</u>
Moneda extranjera:		
Fondos fijos	11,488	4,377
Depósitos en bancos locales	28,543,527	8,541,795
Depósitos en bancos del exterior	4,791,935	1,568,169
	<u>33,346,950</u>	<u>10,114,341</u>
	C\$ <u>36,316,157</u>	C\$ <u>11,024,452</u>

Las disponibilidades en moneda extranjera al 31 de diciembre de 2011 y 2010 representan el equivalente de US\$1,451,338 y US\$462,211, respectivamente.

El efectivo depositado en cuentas bancarias devenga un interés basado en las tasas diarias determinadas por los bancos correspondientes.

Al 31 de diciembre de 2011 y 2010 no existían restricciones de uso sobre los saldos de efectivo.

**7. Inversiones, neto**

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
<b><i>Inversiones disponibles para la venta:</i></b>		
Cupones de bonos de pago de indemnización:	C\$ 23,115,295	C\$ 24,931,488
Corresponde a cupones de Interés de Bonos de Indemnización emitidos por el Ministerio de Hacienda y Crédito Público, negociados a través del Puesto de Bolsa Inversiones de Centroamérica. S.A., devengan tasas de rendimiento anual de interés entre el 4.99% y 1.80%, con vencimiento en febrero de 2013.		
Rendimientos sobre inversiones disponibles para la venta	411,847	1,334,991
	<u>23,527,142</u>	<u>26,266,479</u>
<b><i>Inversiones mantenidas hasta el vencimiento:</i></b>		
Banco de la Producción. S.A.		
Certificados de depósito en dólares estadounidenses a una tasa de interés anual promedio del 4.44% con vencimiento final el 27 de diciembre de 2012.	46,882,113	39,285,833
Sub total - pasa	C\$ <u>46,882,113</u>	C\$ <u>39,285,833</u>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Nota a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2011 y 2010**

(cifras en córdobas)

**7. Inversiones (continuación)**

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
Sub total viene – inversiones mantenidas hasta el vencimiento	C\$ 46,882,113	C\$ 39,285,833
Letras de Cambio Banco Central de Nicaragua (BCN)		
Corresponden a letras de cambio del Banco Central de Nicaragua, a una tasa de interés anual de 1.59% anual, con vencimiento en febrero de 2012.	6,804,628	-
Banco Procredit, S.A.		
Certificados de depósito en dólares estadounidenses. A una tasa de interés anual promedio del 4.35%, con vencimiento final el 22 de diciembre de 2012.	20,890,570	2,235,408
Banco de América Central, S.A.		
Certificados de depósito en dólares estadounidenses a una tasa de interés anual del 4.14%, con vencimiento el 22 de julio de 2012.	50,009,497	28,003,229
Banco de Finanzas, S.A.		
Certificados de depósito en dólares estadounidenses. a una tasa de interés anual del 3.54%, con vencimiento el 25 de abril de 2012.	19,714,009	21,752,080
Banco Lafise Bancentro, S.A.		
Certificados de depósito en dólares estadounidenses a una tasa de interés anual del 4.20%, con vencimiento el 18 de mayo de 2012.	5,744,175	11,188,522
Global Bank (Panamá)		
Certificado de depósito a plazo en dólares estadounidenses a una tasa de interés anual de 3.25%, con vencimiento el 13 de diciembre 2012	43,655,730	28,447,250
Rendimiento sobre inversiones mantenidas hasta el vencimiento	3,208,265	826,007
	<u>196,908,987</u>	<u>131,738,329</u>
	C\$ <u>220,436,129</u>	C\$ <u>158,004,808</u>

Los instrumentos financieros disponibles para la venta y mantenidas hasta el vencimiento en moneda extranjera representan al 31 de diciembre de 2011 el equivalente de US\$1,027,177 y US\$8,566,722 respectivamente y al 31 de diciembre de 2010 US\$1,200,341 y US\$6,020,259, respectivamente.

**8. Bienes de uso, neto**

	2011			
	Mobiliario y equipo	Equipo de computo	Vehículos y otros	Total
<b>Costo:</b>				
Saldo al 31 de diciembre de 2010	C\$ 5,258,484	C\$ 1,188,542	C\$ 1,775,261	C\$ 8,222,287
Adiciones	38,085	1,201,608	12,506	1,252,199
Retiros	(40,099)	(4,156)	(25,574)	(69,829)
Al 31 de diciembre de 2011	<u>C\$ 5,256,470</u>	<u>C\$ 2,385,994</u>	<u>C\$ 1,762,193</u>	<u>C\$ 9,404,657</u>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Nota a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2011 y 2010**

(cifras en córdobas)

**8. Bienes de uso, neto (continuación)**

	2011			
	Mobiliario y equipo	Equipo de computo	Vehículos y otros	Total
<b>Depreciación acumulada:</b>				
Saldo al 31 de diciembre de 2010	C\$ (3,252,794)	C\$ (824,445)	C\$ (1,252,119)	C\$ (5,329,358)
Adiciones	(934,751)	(530,031)	(115,802)	(1,580,584)
Retiros	39,101	4,156	25,574	68,831
Depreciación acumulada al 31 de diciembre de 2011	<u>C\$ (4,148,444)</u>	<u>C\$ (1,350,320)</u>	<u>C\$ (1,342,347)</u>	<u>C\$ (6,841,111)</u>
<b>Valor neto en libros:</b>				
Al 31 de diciembre de 2011	<u>C\$ 1,108,026</u>	<u>C\$ 1,035,674</u>	<u>C\$ 419,846</u>	<u>C\$ 2,563,546</u>
Al 31 de diciembre de 2010	<u>C\$ 2,005,690</u>	<u>C\$ 364,097</u>	<u>C\$ 523,141</u>	<u>C\$ 2,892,928</u>
	2010			
	Mobiliario y equipo	Equipo de computo	Vehículos y otros	Total
<b>Costo:</b>				
Costo de adquisición al 1 de enero de 2010	C\$ 5,114,914	C\$ 515,491	C\$ 989,079	C\$ 6,619,484
Adiciones	50,047	236,976	9,878	296,901
Retiros	(439,974)	(131,467)	(171,876)	(743,317)
Traslados (a)	533,498	567,541	948,179	2,049,218
Al 31 de diciembre de 2010	<u>C\$ 5,258,485</u>	<u>C\$ 1,188,541</u>	<u>C\$ 1,775,260</u>	<u>C\$ 8,222,286</u>
Depreciación acumulada al 1 de enero de 2010	C\$ (2,089,243)	C\$ (269,815)	C\$ (325,151)	C\$ (2,684,209)
Adiciones	(1,028,550)	(154,656)	(152,696)	(1,335,902)
Retiros	439,974	126,089	171,875	737,938
Traslados (a)	(574,976)	(526,062)	(946,147)	(2,047,185)
Depreciación acumulada al 31 de diciembre de 2010	<u>C\$ (3,252,795)</u>	<u>C\$ (824,444)</u>	<u>C\$ (1,252,119)</u>	<u>C\$ (5,329,358)</u>
<b>Valor neto en libros:</b>				
Al 31 de diciembre de 2010	<u>C\$ 2,005,690</u>	<u>C\$ 364,097</u>	<u>C\$ 523,141</u>	<u>C\$ 2,892,928</u>
Al 31 de diciembre de 2009	<u>C\$ 3,025,671</u>	<u>C\$ 245,677</u>	<u>C\$ 663,928</u>	<u>C\$ 3,935,276</u>

- (a) Corresponde a traslados de bienes de uso totalmente depreciados y que se encontraban registrados en 2010 en cuentas de orden.

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Nota a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2011 y 2010**

*(cifras en córdobas)*

**9. Primas por cobrar, neto**

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
Primas de seguros:		
Patrimoniales	C\$ 32,436,863	C\$ 20,834,232
Fianzas	8,826,908	4,166,247
Vida individual y colectivo	3,213,947	1,264,843
Obligatorios	1,339,928	3,435,086
Accidentes y enfermedades individual y colectivo	854,776	378,187
	<u>46,672,422</u>	<u>30,078,595</u>
Provisión para primas por cobrar	(338,059)	(27,740)
	<u>C\$ 46,334,363</u>	<u>C\$ 30,050,855</u>

El saldo total de las primas por cobrar incluye la suma de U\$1,853,544 y U\$1,200,249 al 31 de diciembre de 2011 y 2010, respectivamente que es recuperable en dólares estadounidenses.

El movimiento de la provisión para primas por cobrar se presenta a continuación:

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
Saldo al inicio del año	C\$ (27,740)	C\$ (761,005)
Importes acreditados a la provisión	(356,504)	(28,006)
Importes debitados a la provisión	46,185	761,271
Saldo al final del año	<u>C\$ (338,059)</u>	<u>C\$ (27,740)</u>

Un detalle de las primas por cobrar con atraso en su recuperación pero no deterioradas al 31 de diciembre de 2011 y 2010 se presenta a continuación:

	<u>Sin atraso ni deterioro</u>	<u>Entre 31 y 60 días</u>	<u>Entre 61 y 90 días</u>	<u>Entre 91 y más de 120 días</u>	<u>Total</u>
2011	C\$ 41,111,593	C\$ 4,167,517	C\$ 999,804	C\$ 55,449	C\$ 46,334,363
2010	C\$ 26,949,795	C\$ 2,639,605	C\$ 457,890	C\$ 3,565	C\$ 30,050,855

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Nota a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2011 y 2010**

*(cifras en córdobas)*

**10. Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras**

	<u>2011</u>		<u>2010</u>
Participación de reaseguradoras por siniestros pendientes	C\$ 7,030,501	C\$	24,747,766
Participación de reafianzadoras por siniestros pendientes	2,913,221		2,310,039
Instituciones de seguros cuenta corriente	<u>2,820,042</u>		<u>1,844</u>
	<u>12,763,764</u>		<u>27,059,649</u>
Participación de reaseguradoras en la reserva de riesgo en curso	4,890,149		4,684,831
Participación de reafianzadoras en la reserva de riesgo en curso	<u>523,938</u>		<u>514,843</u>
	<u>5,414,087</u>		<u>5,199,674</u>
	<u>C\$ 18,177,851</u>	C\$	<u>32,259,323</u>

**11. Otros activos, neto**

	<u>2011</u>		<u>2010</u>
Primas de exceso de pérdidas	C\$ 5,044,104	C\$	3,193,997
Anticipo 1% de impuesto sobre la renta	2,162,050		1,834,409
Otros activos menores	338,528		594,819
Licencias de sistemas	181,961		196,314
Inventario de salvamentos	613,499		169,790
Impuesto al valor agregado	101,492		70,819
Retenciones a cuenta del IR	<u>14,002</u>		<u>40,852</u>
	8,455,636		6,101,000
Menos - amortización acumulada	<u>(5,044,104)</u>		<u>(3,193,997)</u>
	<u>C\$ 3,411,532</u>	C\$	<u>2,907,003</u>

**12. Reservas de riesgo en curso**

	<u>2011</u>		<u>2010</u>
Obligatorios	C\$ 25,881,077	C\$	23,879,421
Patrimoniales	23,500,245		19,649,496
Vida individual y colectivo	4,047,669		2,674,939
Fianzas	<u>622,956</u>		<u>698,365</u>
	<u>C\$ 54,051,947</u>	C\$	<u>46,902,221</u>

MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.  
 (Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)  
 Nota a los Estados Financieros  
 31 de diciembre de 2011 y 2010

(cifras en córdobas)

**13. Reservas para siniestros pendientes de liquidación y pago**

	<u>2011</u>		<u>2010</u>
Patrimoniales	C\$ 14,724,768	C\$	29,989,013
Obligatorios	7,252,996		3,913,199
Fianzas	3,457,078		2,721,278
Vida individual y colectivo	2,068,661		2,076,655
Accidentes y enfermedades	364,921		619,099
	<u>C\$ 27,868,424</u>	C\$	<u>39,319,244</u>

**14. Reservas de contingencias**

	<u>2011</u>		<u>2010</u>
Patrimoniales	C\$ 20,794,199	C\$	18,487,525
Obligatorios	11,205,162		5,978,377
Vida individual y colectivo	2,932,632		2,216,239
Accidentes y enfermedades	2,272,142		1,642,336
	<u>C\$ 37,204,135</u>	C\$	<u>28,324,477</u>

**15. Reservas para riesgos catastróficos**

	<u>2011</u>		<u>2010</u>
Patrimoniales	C\$ 15,986,016	C\$	13,420,280
Fianzas	2,304,320		2,277,644
	<u>C\$ 18,290,336</u>	C\$	<u>15,697,924</u>

**16. Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras**

		<u>2011</u>		<u>2010</u>
Instituciones corriente	reaseguradoras, cuenta	C\$ 15,826,641	C\$	10,195,376
Instituciones corriente	reafianzadoras, cuenta	6,512,372		3,439,383
		<u>C\$ 22,339,013</u>	C\$	<u>13,634,759</u>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Nota a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2011 y 2010**

*(cifras en córdobas)*

**17. Acreedores diversos**

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
MAPFRE América Central	C\$ 3,148,367	C\$ 1,152,836
Correduría de Seguros La Nacional, S.A	2,181,035	2,638,917
Otros acreedores varios	1,846,212	854,337
Comisiones por pagar a los agentes	992,843	533,503
Ernst & Young Nicaragua, S.A	294,676	263,588
Instituto Nicaragüense de Seguridad Social	239,510	243,006
Servicios básicos	121,296	132,041
Instituto Nacional Tecnológico (INATEC)	30,097	30,595
Mundial Desarrollo de Negocios	-	411,571
Primas por aplicar	-	16,882
	<u>C\$ 8,854,036</u>	<u>C\$ 6,277,276</u>

Las cuentas por pagar a acreedores diversos no generan intereses corrientes ni por concepto de mora, no están sujetos a ningún descuento por pronto pago y tienen un plazo estimado de pago de 60 días después de emitida la factura y son pagaderos en dólares estadounidenses cuyo monto representa U\$362,530 para 2011 y U\$257,635 para 2010, excepto la suma de C\$524,282 y C\$639,573 para 2011 y 2010, respectivamente que es pagadera en la moneda de medición y presentación.

**18. Otros pasivos**

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
Depósitos recibidos en garantías de fianzas	C\$ 18,361,671	C\$ 1,563,841
Indemnización laboral	5,071,175	4,546,575
Impuesto al valor agregado nominal por pagar	5,014,605	3,172,105
Comisiones potenciales por pagar a corredurías	4,751,389	3,241,488
Impuesto sobre la renta	4,114,473	2,505,755
Bonos a funcionarios y empleados	2,343,623	1,116,008
Impuesto al valor agregado efectivo por pagar	854,604	453,764
Vacaciones	587,899	711,990
Retenciones en la fuente	273,096	253,676
Impuestos municipales y vial	202,470	169,812
Décimo tercer mes	121,599	128,166
	<u>C\$ 41,696,604</u>	<u>C\$ 17,863,180</u>

*(cifras en córdobas)*

Las cuentas de otros pasivos por pagar no generan intereses corrientes ni por concepto de mora, no están sujetos a ningún descuento por pronto pago, y son pagaderos en dólares estadounidenses cuyo monto representa US\$1,310,946 para 2011 y US\$394,697 para 2010, excepto la suma de C\$11,575,396 y C\$9,220,294 para 2011 y 2010, respectivamente, que es pagadera en la moneda de medición y presentación.

## **19. Patrimonio**

### **19.1 Capital social suscrito y pagado**

Al 31 de diciembre de 2011 y 2010, el capital social autorizado es de C\$90,000,000 y C\$40,000,000 representado por 90,000 y 40,000 acciones comunes y nominativas con un valor nominal de C\$1,000 cada una, totalmente suscritas y pagadas, respectivamente.

El incremento efectuado durante el año 2011, fue en cumplimiento a Resolución CD-SIBOIF-662-2-ENE26-2011 "Norma sobre el Plazo para la Actualización del Capital Social de las Sociedades de Seguros" emitida por la Superintendencia de Bancos y de Otras Instituciones Financieras de Nicaragua (SIBOIF) con fecha 7 de febrero de 2011.

### **19.2 Reservas patrimoniales**

Conforme a lo dispuesto en el Capítulo IV, Arto. 32 de la Ley General de Instituciones de Seguros, se destina para la constitución de la reserva legal de capital el 15% de las ganancias liquidas anuales de la sociedad, que no se apliquen a la amortización del déficit acumulado. Esta reserva dejará de incrementarse cuando alcance un monto igual al del capital pagado. El saldo de esta reserva al 31 de diciembre de 2011 y 2010, asciende a C\$14,857,628 y C\$12,751,715, respectivamente.

### **19.3 Resultados acumulados de ejercicios anteriores**

Al 31 de diciembre de 2011, la Compañía presenta resultados acumulados negativos por C\$2,105,913, debido al registro de la reserva legal correspondiente al período 2011, el cual se espera sea aprobado en la primera reunión de Junta General de Accionistas del año 2012. Véase Nota 34.3.

### **19.4 Dividendo en acciones**

El 22 de abril de 2011 y 19 de abril de 2010 en Junta General Extraordinaria de Accionistas N°22 y N°19, se decretaron dividendos por C\$15,458,803 y C\$14,500,000 correspondientes a utilidades acumuladas al 31 de diciembre de 2010 y 2009, respectivamente. El dividendo se capitalizó mediante la emisión de 15,459 y 14,500 acciones respectivamente con un valor nominal por acción de C\$1,000 cada una.

### **19.5 Bono a funcionarios y empleados**

El 19 de abril de 2010 en Junta General Extraordinaria de Accionistas N°19 resolvió distribuir C\$837,619 pago de bonos a funcionarios y empleados correspondientes a utilidades acumuladas al 31 de diciembre de 2009. El monto pagado fue de C\$790,377.

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Nota a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2011 y 2010**

*(cifras en córdobas)*

**20. Primas emitidas**

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
Patrimoniales	C\$ 161,488,663	C\$ 151,192,816
Obligatorios	74,374,988	69,765,425
Finanzas	27,956,313	28,165,800
Vida individual y colectivo	13,509,607	7,134,056
Accidentes y enfermedades	<u>12,028,498</u>	<u>3,635,342</u>
	C\$ <u>289,358,069</u>	C\$ <u>259,893,439</u>

**21. Costo neto de siniestralidad y otras obligaciones contractuales**

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
Siniestralidad y otras obligaciones contractuales:		
Patrimoniales	C\$ (27,781,522)	C\$ (31,047,708)
Obligatorios	(29,679,824)	(28,973,380)
Vida individual y colectivo	(2,737,235)	(1,839,366)
Accidentes y enfermedades	(4,459,347)	(1,014,210)
Finanzas	<u>(1,317,618)</u>	<u>(151,132)</u>
	<u>(65,975,546)</u>	<u>(63,025,796)</u>
Siniestros recuperados del reaseguro y reafianzamiento cedido:		
Patrimoniales	12,319,498	26,114,388
Vida individual y colectivo	1,401,982	527,351
Accidentes y enfermedades	3,891,648	242,812
Finanzas	<u>1,124,972</u>	<u>120,906</u>
	<u>18,738,100</u>	<u>27,005,457</u>
	C\$ <u>(47,237,446)</u>	C\$ <u>(36,020,339)</u>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Nota a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2011 y 2010**

(cifras en córdobas)

**22. Costos de emisión**

	<u>2011</u>		<u>2010</u>
Costo de adquisición:			
Patrimoniales	CS (14,607,970)	CS	(11,354,764)
Obligatorios	(7,155,541)		(4,669,386)
Vida individual y colectivo	(967,521)		(513,483)
Accidentes v enfermedades	(1,124,040)		(453,039)
Finanzas	<u>(745,079)</u>		<u>(344,372)</u>
	<u>(24,600,151)</u>		<u>(17,335,044)</u>
Otros gastos de adquisición:			
Otros gastos de adquisición	(9,247,762)		(11,909,713)
Campaña y promoción de ventas	(3,902,871)		(3,827,100)
Sueldos y sobre comisiones a Supervisores	(1,710,842)		(3,176,763)
Puestos fronterizos y agencias	(1,059,272)		(1,001,813)
Por inspección de riesgos	<u>(912,995)</u>		<u>(876,884)</u>
	<u>(16,833,742)</u>		<u>(20,792,273)</u>
Costo de exceso de pérdida:			
Patrimoniales	(4,435,044)		(3,768,618)
Vida individual y colectivo	(399,784)		(204,696)
Accidentes v enfermedades	<u>(209,276)</u>		<u>(31,362)</u>
	<u>(5,044,104)</u>		<u>(4,004,676)</u>
	<u>CS (46,477,997)</u>	CS	<u>(42,131,993)</u>

**23. Gastos de administración**

	<u>2011</u>		<u>2010</u>
Sueldos y prestaciones laborales (a)	CS (16,444,076)	CS	(16,965,144)
Arrendamiento	(6,100,118)		(5,225,043)
Impuestos municipales y fiscales	(3,958,057)		(3,945,382)
Amortizaciones	(3,936,799)		(1,467,254)
Capacitaciones y beneficios al personal	(3,092,646)		(1,621,439)
INSS patronal e INATEC	(1,889,750)		(2,000,148)
Comunicaciones	(1,808,624)		(2,650,718)
Depreciaciones	(1,580,584)		(1,335,902)
Gastos generales de oficina	(1,244,180)		(1,184,124)
Energía eléctrica	<u>(1,027,657)</u>		<u>(1,244,586)</u>
Honorarios por servicios profesionales	(859,335)		(917,859)
Suscripciones, contribuciones y aportes	(751,551)		(564,994)
Gastos de viajes	(588,985)		(568,065)
Gastos de transporte y combustibles	(501,303)		(636,974)
Seguros y fianzas	(492,848)		(513,752)
Otros gastos de administración	<u>(264,155)</u>		<u>(233,408)</u>
	<u>CS (44,540,668)</u>	CS	<u>(41,074,792)</u>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Nota a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2011 y 2010**

*(cifras en córdobas)*

**23. Gastos de administración (continuación)**

**(a) Sueldos y prestaciones laborales**

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
Remuneraciones al personal	C\$ (12,833,724)	C\$ (13,125,774)
Vacaciones	(1,255,598)	(1,256,241)
Décimo tercer mes	(1,255,598)	(1,262,025)
Indemnización laboral	(1,099,156)	(1,321,104)
	<u>C\$ (16,444,076)</u>	<u>C\$ (16,965,144)</u>

**24. Comisiones y participación de utilidades de reaseguros cedidos**

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
Patrimoniales	C\$ 15,042,489	C\$ 11,630,675
Fianzas	6,431,148	3,033,898
Vida individual y colectivo	1,440,802	591,286
Accidentes y enfermedades	1,499,818	249,144
	<u>C\$ 24,414,257</u>	<u>C\$ 15,505,003</u>

**25. Productos financieros**

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
Intereses sobre:		
Depósitos a plazo fijo	C\$ 6,355,510	C\$ 4,276,741
Valores del Gobierno Central	453,561	1,433,541
Valores del Banco Central de Nicaragua	89,638	1,384,756
	<u>C\$ 6,898,709</u>	<u>C\$ 7,095,038</u>

**26. Ingresos por tipo de cambio**

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
Inversiones	C\$ 9,194,436	C\$ 6,816,093
Deudores por primas y otros	1,618,567	1,477,843
Instituciones reaseguradoras y reafinadoras	1,096,084	831,162
Disponibilidades	908,127	865,920
Otros activos	55,087	33,398
Cartera de créditos	10,931	2,780
	<u>C\$ 12,883,232</u>	<u>C\$ 10,027,196</u>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Nota a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2011 y 2010**

---

*(cifras en córdobas)*

## **27. Impuesto sobre la renta**

La Compañía es contribuyente del impuesto sobre la renta por lo que anualmente elabora y presenta sus respectivas declaraciones a las autoridades fiscales correspondientes. La tasa del impuesto sobre la renta vigente para los años fiscales que terminaron el 31 de diciembre de 2011 y 2010 fue del 30%.

Para el período finalizado al 31 de diciembre de 2011, la Compañía determinó su impuesto con base a la renta imponible como se muestra a continuación:

	<u>2011</u>
Utilidad antes de impuesto sobre la renta	C\$ 18,153,892
Menos partidas no gravables	
Intereses sobre título emitidos por el M.H.Y.C.P. y B.C.N	(543,198)
Intereses sobre depósitos a plazo fijo de bancos comerciales	(5,138,356)
Intereses sobre otras inversiones	(95,860)
Más partidas no deducibles	<u>1,338,431</u>
Renta imponible	13,714,909
Tasa impositiva	30%
Impuesto sobre la renta del período	C\$ <u>4,114,473</u>

Para el periodo 2010 la Compañía determinó el impuesto a pagar sobre el 1% de la renta bruta gravable como se muestra a continuación:

	<u>2010</u>
Renta bruta	C\$ 250,575,540
Aplicación del 1% sobre la renta bruta gravable	1%
Pago mínimo definitivo	C\$ <u>2,505,755</u>

La renta bruta incluye las primas netas, siniestros recuperados de reaseguros, ingresos por siniestros de períodos anteriores, derechos de emisión y comisión y participación del reaseguro cedido, conforme a lo establecido en el artículo 28 de la Ley No.712 Reformas a la Ley de Equidad Fiscal.

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Nota a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2011 y 2010**

---

*(cifras en córdobas)*

## **28. Compromisos y contingencias**

### **28.1 Arrendamientos operativos – la Compañía como arrendataria**

La Compañía ha suscrito contrato de arrendamiento operativo como arrendataria sobre las instalaciones que utiliza como las oficinas administrativas. Los plazos del arrendamiento se extienden hasta por cinco años con renovación al vencimiento, previo acuerdo entre las partes interesadas. Este contrato no impone ninguna restricción de uso a la Compañía.

El total de pagos futuros mínimos por concepto de arrendamientos, derivado del contrato de arrendamiento operativo no cancelable vigente al 31 de diciembre de 2011, se van a satisfacer en los siguientes plazos establecidos:

A un año	C\$ 5,620,124
Después de un año y hasta cinco años	<u>18,733,363</u>
	C\$ <u>24,353,487</u>

### **28.2 Contingencias**

#### **28.2.1 Impuestos municipales:**

La Alcaldía de Managua efectuó una revisión de documentos contables de MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A. (antes Aseguradora Mundial, S.A.) por el período comprendido del 1 de abril de 2006 al 31 de marzo de 2008. Según el acta de reparo N°0064/2008 del 16 de junio de 2008, la Alcaldía determinó reparos y multas en concepto de impuestos sobre ingresos, impuesto de rodamiento, anuncios y rótulos y matrículas sector prestaciones por la suma de C\$3,797,758.

La Compañía interpuso un recurso de apelación al acta de reparo. En resolución municipal N° 29-2008 del 27 de agosto de 2008 el Consejo Municipal de la Alcaldía de Managua, resolvió sin lugar dicho recurso interpuesto por la Compañía, manteniéndose firme el acta de reparo N°0064/2008.

El 24 de septiembre de 2008, MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A. (antes Aseguradora Mundial, S.A.) presentó el recurso de amparo N° 1076-08 ante los honorables Magistrados del Tribunal de Apelaciones de Managua Sala Dos el cual fue aceptado y resolvió el cinco de noviembre de 2008 dar lugar a la suspensión del acto recurrido. No obstante, el 2 de diciembre de 2008 la Alcaldía de Managua presentó ante la Sala de lo Constitucional de la Excelentísima Corte Suprema de Justicia, una petición de improcedencia del recurso de amparo la cual fue denegada por la Sala de lo Constitucional el 3 de enero de 2009, teniéndose por radicado el recurso de amparo presentado por la Compañía en contra de la Alcaldía de Managua.

Al 31 de diciembre de 2011 y 2010, aún persiste esta situación.

*(cifras en córdobas)*

## **28. Compromisos y contingencias (continuación)**

### **28.2.2 Reclamos de seguros en litigio:**

Al 31 de diciembre de 2011 existen cinco demandas interpuestas por asegurados y una demanda laboral en contra de la Compañía que en total suman C\$2,849,509 a continuación detallamos:

- Cuatro demandas interpuestas por asegurados que totalizan C\$1,614,949 y U\$25,000 (C\$574,417). Según repuesta del abogado existe posibilidad de que la Compañía salga favorecida.
- Demanda por un monto indeterminado donde se pretende el pago de indemnización de póliza de seguro de automóvil por el monto de C\$223,586 más los intereses del 20% mensual sobre ese cantidad en concepto de mora y el pago de C\$1,100 o el equivalente a U\$50.00 diarios, desde el día 8 de febrero de 2011 hasta la fecha que culmine el juicio por concepto de daños y perjuicios, más una tercer parte adicional que habrá de aplicarse a la suma reclamada, más sus intereses, más la suma resultante por el resarcimiento de daños y perjuicios, por concepto de gastos de ejecución. Según respuesta del abogado existe la posibilidad de pérdida del caso pues la Compañía no cuenta con una prueba científica que acredite lo aseverado como la prueba del alcoholímetro.
- Demanda laboral por U\$19,000 (C\$436,557) en concepto de pago por cargo de confianza según artículo N°47 del Código de Trabajo Nicaragüense, más multa por retraso del pago del décimo tercer mes, la cual fue interpuesta por el antiguo Gerente Administrativo Financiero. Según respuesta del abogado esperan se declare sin lugar.

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Nota a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2011 y 2010**

(cifras en córdobas)

**29. Saldos y transacciones con partes relacionadas**

Un detalle de los saldos por cobrar y por pagar a partes relacionadas se presenta a continuación:

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
<b>Activos</b>		
Otros deudores		
MAPFRE Panamá, S.A	C\$ 186,143	C\$ 277,255
MAPFRE Honduras, S.A	-	27,372
	<u>C\$ 186,143</u>	<u>C\$ 304,627</u>
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras		
MAPFRE Global Risk	C\$ 3,101,855	C\$ 7,243,086
MAPFRE RE España	3,131,310	1,334,545
MAPFRE Honduras, S.A	1,542,226	1,520,647
MAPFRE La Centroamericana, S.A	170,077	66,085
MAPFRE Panamá, S.A	128,770	221,507
MAPFRE Guatemala, S.A	3,791	102,700
	<u>C\$ 8,078,029</u>	<u>C\$ 10,488,570</u>
<b>Pasivos</b>		
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras		
MAPFRE Global Risk	C\$ 5,868,724	C\$ -
MAPFRE RE España	4,899,856	5,823,858
MAPFRE RE México	1,922,077	735,746
MAPFRE La Centroamericana, S.A	1,232,143	1,972,054
MAPFRE Guatemala, S.A	226,425	71,913
MAPFRE Honduras, S.A	52,650	-
MAPFRE Panamá, S.A	-	58,619
MAPFRE Caución y Crédito	-	690,486
	<u>C\$ 14,201,875</u>	<u>C\$ 9,352,676</u>
Acreeedores diversos		
MAPFRE América Central	C\$ 3,148,367	C\$ 1,152,836
Mundial Desarrollo de Negocios (Panamá)	-	411,571
	<u>C\$ 3,148,367</u>	<u>C\$ 1,564,407</u>
<b>Patrimonio</b>		
MAPFRE Panamá, S.A.	<u>C\$ 89,999,000</u>	<u>C\$ 39,999,000</u>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Nota a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2011 y 2010**

(cifras en córdobas)

**29. Saldos y transacciones con partes relacionadas (continuación)**

Las principales transacciones con partes relacionadas se presentan a continuación:

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
<b>Ingresos del período</b>		
Siniestralidad recuperada del reaseguro y reafianzamiento cedido		
MAPFRE La Centroamericana, S.A	C\$ 5,320,268	C\$ 358,182
MAPFRE Global Risk	3,632,502	-
MAPFRE RE España	3,168,835	26,322
MAPFRE Guatemala, S.A	50,650	165,678
MAPFRE RE México	21,545	15,948
	<u>C\$ 12,193,800</u>	<u>C\$ 566,130</u>
Comisión de reaseguro		
MAPFRE RE España	C\$ 11,823,010	C\$ 5,722,341
MAPFRE La Centroamericana, S.A	2,641,428	381,381
MAPFRE Global Risk	2,151,793	1,135,191
MAPFRE RE México	1,478,822	249,878
MAPFRE Guatemala, S.A	162,522	77,934
MAPFRE Panamá, S.A	57,497	13,332
MAPFRE Caucción y Crédito	29,825	145,224
MAPFRE Honduras, S.A	19,112	(325)
	<u>C\$ 18,364,009</u>	<u>C\$ 7,724,956</u>
<b>Gastos del período</b>		
Primas cedidas		
MAPFRE RE España	C\$ 32,946,820	C\$ 20,662,338
MAPFRE Global Risk	24,615,227	13,839,517
MAPFRE La Centroamericana, S.A	13,682,319	5,350,620
MAPFRE RE México	6,335,765	1,403,947
MAPFRE Guatemala, S.A	1,195,317	1,555,546
MAPFRE Panamá, S.A	296,834	67,126
MAPFRE Caucción y Crédito	216,086	968,159
MAPFRE Honduras, S.A	195,192	(10,470)
	<u>C\$ 79,483,560</u>	<u>C\$ 43,836,783</u>
Otros gastos de adquisición		
MAPFRE RE España	C\$ 5,044,104	C\$ 3,193,999
MAPFRE Panamá, S.A	-	810,678
	<u>C\$ 5,044,104</u>	<u>C\$ 4,004,677</u>
Gastos de administración		
MAPFRE América Central	C\$ 3,148,367	C\$ 1,152,836
Mundial Desarrollo de Negocios (Panamá)	-	411,571
	<u>C\$ 3,148,367</u>	<u>C\$ 1,564,407</u>

(cifras en córdobas)

### 30. Objetivos y políticas de gestión de los riesgos financieros

Los principales instrumentos financieros de la Compañía consisten en disponibilidades, inversiones, cartera de créditos, primas por cobrar y otros, instituciones reaseguradoras y reafianzadoras deudores y acreedores, reservas para siniestros pendientes de liquidación y pago. El propósito fundamental de estos instrumentos financieros es proveer finanzas para las operaciones de la Compañía.

Los principales riesgos que pueden tener un efecto de importancia relativa sobre éstos instrumentos financieros son el riesgo de tipo de cambio, el riesgo de liquidez, y el riesgo de crédito. La Junta Directiva revisa y acuerda políticas para el manejo de estos riesgos, las cuales se resumen a continuación:

#### ***Riesgo de tipo de cambio***

Como resultado de las operaciones que realiza la Compañía en monedas extranjeras, está expuesta al riesgo por tipo de cambio cuando los valores de sus activos y pasivos están denominados en moneda extranjera y por lo tanto, su valuación periódica depende del tipo de cambio de la moneda extranjera vigente en el mercado financiero, principalmente el dólar estadounidense. El riesgo de tipo de cambio consiste en el reconocimiento de diferencias cambiarias en los ingresos y gastos de la entidad, resultantes de variaciones en el tipo de cambio entre la moneda funcional y la respectiva moneda extranjera. Este riesgo máximo depende de la posición neta en moneda extranjera, como se muestra en la Nota 5.

#### ***Riesgo de tasa de interés***

La Compañía mantiene inversiones importantes, representados principalmente por las inversiones mantenidas hasta el vencimiento, las que están sujetas a variaciones en las tasas de interés. La Compañía administra este riesgo evaluando constantemente la evolución de las tasas de interés de mercado nacional e internacional con el fin de determinar con un buen grado de certeza los riesgos asociados al rendimiento de esas inversiones y, hasta donde las circunstancias se lo permitan, minimizar los efectos de este riesgo. Adicionalmente, la Compañía busca reducir el impacto de variaciones en las tasas de interés, al no mantener obligaciones sujetas a intereses, que puedan ser afectados por variaciones en las tasas de mercado.

#### ***Riesgo de crédito***

La Administración ha establecido políticas para el otorgamiento de crédito. Este está sujeto a evaluaciones en las que se considera la capacidad de pago, el historial y las referencias de cada cliente actual y potencial. La exposición al riesgo crediticio es monitoreada constantemente de acuerdo con el comportamiento de pago de los deudores. Al 31 de diciembre de 2011 y 2010, no existe una concentración importante de riesgo crediticio y la máxima exposición está representada por el saldo registrado como se indica en la Nota 9. Con respecto al riesgo de crédito relacionado con otros activos financieros, la exposición máxima a este riesgo está representada por los saldos registrados para cada activo financiero.

MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.  
 (Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)  
 Nota a los Estados Financieros  
 31 de diciembre de 2011 y 2010

(cifras en córdobas)

**30. Objetivos y políticas de gestión de los riesgos financieros (continuación)**

**Riesgo de liquidez**

La Compañía da seguimiento diario a su posición de liquidez, manteniendo activos líquidos mayores que los pasivos líquidos, considerando el vencimiento de sus activos financieros y efectúa periódicamente proyecciones de flujos de efectivo con el objeto de detectar oportunamente los potenciales faltantes o excesos de efectivo para soportar sus operaciones. A continuación se resume los vencimientos de los pasivos financieros de la Compañía con base en los compromisos de pago:

	31 de diciembre de 2011				
	0 a 30 días	De 31 a 60 días	De 61 a 90 días	Más de 90 días	Total
<b>Activos:</b>					
Disponibilidades	C\$ 36,316,157	C\$ -	C\$ -	C\$ -	C\$ 36,316,157
Inversiones disponibles para la venta	5,575,954	2,047,438	9,889,278	6,014,472	23,527,142
Inversiones mantenidas hasta el vencimiento	31,165,391	13,069,950	14,197,421	138,476,225	196,908,987
Cartera de crédito	-	-	-	-	-
Deudores por primas	39,351,374	3,832,237	999,804	2,150,948	46,334,363
Otros deudores	1,760,219	335,280	-	-	2,095,499
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras	6,362,248	7,271,140	2,726,678	1,817,785	18,177,851
	<u>120,531,343</u>	<u>26,556,045</u>	<u>27,813,181</u>	<u>148,459,430</u>	<u>323,359,999</u>
<b>Pasivos:</b>					
Reservas para siniestros pendientes de liquidación y pago	15,727,698	7,863,849	9,829,811	5,897,886	39,319,244
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras	-	-	13,634,759	-	13,634,759
Acreeedores diversos	6,277,276	-	-	-	6,277,276
Otros pasivos	13,316,605	-	-	4,546,575	17,863,180
Total	<u>35,321,579</u>	<u>7,863,849</u>	<u>23,464,570</u>	<u>10,444,461</u>	<u>77,094,459</u>
Posición neta de liquidez	C\$ <u>85,209,764</u>	C\$ <u>18,692,196</u>	C\$ <u>4,348,611</u>	C\$ <u>138,014,969</u>	C\$ <u>246,265,540</u>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Nota a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2011 y 2010**

(cifras en córdobas)

**30. Objetivos y políticas de gestión de los riesgos financieros (continuación)**

	31 de diciembre de 2010				
	0 a 30 días	De 31 a 60 días	De 61 a 90 días	Más de 90 días	Total
<b>Activos</b>					
Disponibilidades	C\$ 11,024,452	C\$ -	C\$ -	C\$ -	C\$ 11,024,452
Inversiones disponibles para la venta		18,872,127		7,394,352	26,266,479
Inversiones mantenidas hasta el vencimiento	28,198,140		5,470,625	98,069,564	131,738,329
Cartera de créditos	-	9,098	-	-	9,098
Deudores por primas	25,426,026	2,319,597	462,365	1,842,867	32,199,717
Otros deudores	1,805,044	343,818	-	-	2,148,862
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras	12,903,729	6,451,864	8,064,831	4,838,899	32,259,323
<b>Total</b>	<b>79,357,391</b>	<b>27,996,504</b>	<b>13,997,821</b>	<b>112,145,682</b>	<b>233,497,398</b>
<b>Pasivos</b>					
Reservas para siniestros pendientes de liquidación y pago	15,727,698	7,863,849	9,829,811	5,897,886	39,319,244
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras	-	-	13,634,759	-	13,634,759
Acreedores diversos	6,277,276	-	-	-	6,277,276
Otros pasivos	13,316,605	-	-	4,546,575	17,863,180
<b>Total</b>	<b>35,321,579</b>	<b>7,863,849</b>	<b>23,464,570</b>	<b>10,444,461</b>	<b>77,094,459</b>
<b>Posición neta de liquidez</b>	<b>C\$ 44,035,812</b>	<b>C\$ 20,132,655</b>	<b>C\$ (9,466,749)</b>	<b>C\$ 101,701,221</b>	<b>C\$ 156,402,939</b>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Nota a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2011 y 2010**

(cifras en córdobas)

**31. Instrumentos financieros**

A continuación se presenta la comparación entre los valores en libros y los valores razonables de los instrumentos financieros que se muestran en los estados financieros de la Compañía, según su clasificación.

	<u>Valor en libros</u>		<u>Valor razonable</u>	
	<u>2011</u>	<u>2010</u>	<u>2011</u>	<u>2010</u>
<b>Activos financieros:</b>				
Disponibilidades	C\$ 36,316,157	C\$ 11,024,452	C\$ 36,316,157	C\$ 11,024,452
Inversiones disponibles para la venta	23,527,142	26,266,479	23,527,142	26,266,479
Inversiones mantenidas hasta el vencimiento	196,908,987	131,738,329	196,908,987	131,738,329
Cartera de créditos	-	9,098	-	9,098
Deudores por primas	46,334,363	30,050,855	46,334,363	30,050,855
Otros deudores	2,095,499	2,148,862	2,095,499	2,148,862
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras	<u>18,177,851</u>	<u>32,259,323</u>	<u>18,177,851</u>	<u>32,259,323</u>
	<u>C\$ 323,359,999</u>	<u>C\$ 233,497,398</u>	<u>C\$ 323,359,999</u>	<u>C\$ 233,497,398</u>
<b>Pasivos financieros:</b>				
Reservas para siniestros pendientes de liquidación y pago	C\$ 27,868,424	C\$ 39,319,244	C\$ 27,868,424	C\$ 39,319,244
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras	22,339,013	13,634,759	22,339,013	13,634,759
Acreedores diversos	8,854,036	6,277,276	8,854,036	6,277,276
Otros pasivos	<u>41,696,604</u>	<u>17,863,180</u>	<u>41,696,604</u>	<u>17,863,180</u>
	<u>C\$ 100,758,077</u>	<u>C\$ 77,094,459</u>	<u>C\$ 100,758,077</u>	<u>C\$ 77,094,459</u>

**32. Cuentas de orden**

La Compañía en el curso de sus operaciones normales incurre en obligaciones contingentes derivado de la contratación de seguros y fianzas en concepto de las sumas aseguradas y documentos y valores en custodia, las cuales son registradas en cuentas de orden.

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
Responsabilidad en vigor	C\$ 53,190,894,377	C\$ 73,186,934,540
Riesgos cedidos en reaseguro	34,813,918,814	54,127,297,083
Responsabilidad por fianzas otorgadas	1,469,810,082	880,584,909
Afianzamiento y reafianzamiento cedido	1,445,659,734	849,925,868
Garantías y contragarantías recibidas	350,534,821	712,802,748
Cuentas de registros diversos	<u>16,226,267</u>	<u>8,823,547</u>
	<u>C\$ 91,287,044,095</u>	<u>C\$ 129,766,368,695</u>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Nota a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2011 y 2010**

*(cifras en córdobas)*

**33. Cambios en revelación y presentación de estados financieros**

Mediante Resolución No. SIB-OIF-233-XVIII-2010 de fecha 3 de diciembre de 2010, emitida por la SIBOIF, se resuelve aprobar las modificaciones al Manual Único de Cuentas para Compañías de Seguros, Reaseguros y Afianzadoras con el objetivo de actualizar y adecuar a las necesidades que se habían detectado desde su vigencia y cuya aplicación se rige a partir del 1 de enero de 2011.

Como resultado de esta modificación en la presentación y revelación de estados financieros que comprenden el Balance General y Estados de Resultados en 2011, las cifras auditadas al y por el año que terminó el 31 de diciembre de 2010 no serán comparables con la presentación y revelación actual de estados financieros al 31 de diciembre de 2011. Dado este escenario la Administración de la Compañía optó por revelar en nota separada los renglones que específicamente no presentan una comparabilidad adecuada en sus estados financieros. A continuación se detallan los renglones del estado de resultados cuyas cuentas y transacciones no son comparables al 31 de diciembre de 2011:

	<u>2011</u>	<u>2010</u>
<b>Siniestros de períodos anteriores</b>		
Ingresos técnicos de períodos anteriores	C\$ -	C\$ 1,813,239
Egresos técnicos de períodos anteriores	-	(56,148)
	<u>-</u>	<u>1,757,091</u>
<b>Margen para costos y gastos operacionales</b>	67,426,201	65,522,410
<b>Utilidad (pérdida) técnica</b>	C\$ 4,835,115	(1,984,526)
<b>Ingresos y egresos técnicos de períodos anteriores</b>		
Ingresos técnicos de períodos anteriores	7,235,416	-
Egresos técnicos de períodos anteriores	(5,329,883)	-
	<u>1,905,533</u>	<u>-</u>
<b>Utilidad (pérdida) técnica con ingresos y egresos técnicos de períodos anteriores</b>	6,740,647	-

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Nota a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2011 y 2010**

(cifras en córdobas)

**34. Balance General y Estado de Resultados antes y después de ajustes**  
**34.1 Balance General**

	Saldo antes ajustes 31-dic-11		Ajustes y Reclasificaciones		Saldo final 31-dic-11
	CS		Debe	Haber	
<b>Activos</b>					
<b>Disponibilidades</b>	CS	36,316,157	CS	CS	CS 36,316,157
<b>Inversiones, neto</b>					
Inversiones disponibles para la venta		23,527,142	-	-	23,527,142
Inversiones mantenidas hasta el vencimiento		196,908,987	-	-	196,908,987
		<u>220,436,129</u>			<u>220,436,129</u>
<b>Bienes de uso, neto</b>					
Mobiliario y equipo		1,108,026	-	-	1,108,026
Equipos de computación		1,035,675	-	-	1,035,675
Vehículos		157,234	-	-	157,234
Otros bienes de uso		262,611	-	-	262,611
		<u>2,563,546</u>			<u>2,563,546</u>
<b>Deudores por primas y otros, neto</b>					
Primas por cobrar		46,334,363	-	-	46,334,363
Otros deudores		2,095,499	-	-	2,095,499
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras		18,177,851	-	-	18,177,851
Otros activos		3,411,532	-	-	3,411,532
<b>Total activos</b>	CS	<u>329,335,077</u>	CS	CS	CS <u>329,335,077</u>
<b>Pasivos</b>					
<b>Reservas técnicas:</b>					
Reservas de riesgo en curso	CS	54,051,947	CS	CS	CS 54,051,947
Reservas matemáticas		484,427	-	-	484,427
Reservas para siniestros pendientes de liquidación y pago		27,868,424	-	-	27,868,424
Reservas para obligaciones pendientes de cumplir			-	-	
por siniestros ocurridos y no reportados		1,393,421	-	-	1,393,421
Reservas de contingencia		37,204,135	-	-	37,204,135
Reservas para riesgos catastróficos		18,290,336	-	-	18,290,336
		<u>139,292,690</u>			<u>132,292,690</u>
<b>Acreeedores contractuales</b>					
Primas en depósito		246,930	-	-	246,930
Acreeedores por primas a devolver		114,670	-	-	114,670
		<u>361,600</u>			<u>361,600</u>
Instituciones reaseguradoras y reafianzadoras		22,339,013	-	-	22,339,013
Acreeedores diversos		8,854,036	-	-	8,854,036
Otros pasivos		41,696,604	-	-	41,696,604
<b>Total pasivos</b>		<u>212,543,943</u>			<u>212,543,943</u>
<b>Patrimonio</b>					
Capital social suscrito y pagado		90,000,000	-	-	90,000,000
Reservas patrimoniales		12,751,715	-	2,105,913	14,857,628
Resultados acumulados de ejercicios anteriores		-	2,105,913	-	(2,105,913)
Resultados del presente ejercicio		14,039,419	-	-	14,039,419
Suma del patrimonio		<u>116,791,134</u>	<u>2,105,913</u>	<u>2,105,913</u>	<u>116,791,134</u>
<b>Pasivo y patrimonio total</b>	CS	<u>329,335,077</u>	CS <u>2,105,913</u>	CS <u>2,105,913</u>	CS <u>329,335,077</u>
<b>Cuentas de orden</b>					
Responsabilidades en vigor	CS	53,190,894,377	CS	CS	CS 53,190,894,377
Riesgos Cedidos en reaseguro		34,813,918,814	-	-	34,813,918,814
Responsabilidad por fianzas otorgadas		1,469,810,082	-	-	1,469,810,082
Afianzamiento y reafianzamiento cedido		1,445,659,734	-	-	1,445,659,734
Garantías y contragarantías recibidas		350,534,821	-	-	350,534,821
Cuentas De Registros Diversos		16,226,267	-	-	16,226,267
<b>Total de cuentas de orden</b>	CS	<u>91,287,044,095</u>	CS	CS	CS <u>91,287,044,095</u>

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Nota a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2011 y 2010**

(cifras en córdobas)

**34.2 Estado de Resultados**

	Saldo antes al 31-dic-11	Ajustes v Reclasificaciones		Saldo Final 31-dic-11
		Debe	Haber	
<b>Ingresos por primas</b>				
<b>Primas netas emitidas</b>				
Primas emitidas	CS 289,358,069	CS -	CS -	CS 289,358,069
Devoluciones y cancelaciones	(41,410,740)	-	-	(41,410,740)
	247,947,329	-	-	247,947,329
<b>Primas cedidas</b>	(119,450,434)	-	-	(119,450,434)
<b>Primas retenidas</b>	128,496,895	-	-	128,496,895
<b>Variación de reservas</b>				
<b>Variación neta de reservas técnicas de riesgo de curso</b>				
Matemáticas y por cuenta de inversión	135,908	-	-	135,908
Primas no devengadas	(4,823,246)	-	-	(4,823,246)
	(4,687,338)	-	-	(4,687,338)
<b>Variación neta de reservas técnicas de previsión</b>				
Reservas de contingencias	(7,348,975)	-	-	(7,348,975)
Reservas catastróficas	(1,796,936)	-	-	(1,796,936)
	(9,145,911)	-	-	(9,145,911)
<b>Margen para siniestros y gastos</b>	114,663,646	-	-	114,663,646
<b>Costo de siniestralidad</b>				
<b>Costo neto de siniestralidad y otras obligaciones contractuales</b>				
Siniestralidad y otras obligaciones contractuales	(65,975,546)	-	-	(65,975,546)
(-) Siniestralidad recuperada del reaseguro y reafianzamiento cedido	18,738,100	-	-	18,738,100
	(47,237,446)	-	-	(47,237,446)
<b>Margen para costos y gastos operacionales</b>	67,426,200	-	-	67,426,200
<b>Gastos operacionales</b>				
<b>Costos de emisión</b>				
Costos de adquisición	(24,600,151)	-	-	(24,600,151)
Otros gastos de adquisición	(16,833,742)	-	-	(16,833,742)
Costos de exceso de pérdida	(5,044,104)	-	-	(5,044,104)
	(46,477,997)	-	-	(46,477,997)
<b>Gastos de administración neto</b>				
Gastos de administración	(44,540,668)	-	-	(44,540,668)
Derecho de emisión	4,013,323	-	-	4,013,323
	(40,527,345)	-	-	(40,527,345)
<b>(-) Comisiones y participación de utilidades de reaseguros cedidos</b>	24,414,257	-	-	24,414,257
<b>Utilidad técnica</b>	4,835,115	-	-	4,835,115
<b>Ingresos y egresos técnicos de periodos anteriores</b>				
Ingresos técnicos de periodos anteriores	7,235,416	-	-	7,235,416
Egresos técnicos de periodos anteriores	(5,329,883)	-	-	(5,329,883)
	1,905,533	-	-	1,905,533
<b>Utilidad técnica con ingresos y egresos técnico de periodos anteriores</b>	6,740,648	-	-	6,740,648
<b>Producto y gastos financieros</b>				
<b>Productos financieros, neto</b>				
De inversiones	6,898,709	-	-	6,898,709
Otros productos financieros	(462,879)	-	-	(462,879)
	6,435,830	-	-	6,435,830
<b>Resultado cambiario neto</b>				
Ingresos por tipo de cambio	12,883,232	-	-	12,883,232
Egresos por tipo de cambio	(7,827,639)	-	-	(7,827,639)
	5,055,593	-	-	5,055,593
<b>Otros productos y gastos neto</b>				
Otros productos	528,785	-	-	528,785
Otros gastos	(606,964)	-	-	(606,964)
	(78,179)	-	-	(78,179)
<b>Utilidad antes de impuesto sobre la renta</b>	18,153,892	-	-	18,153,892
Impuesto sobre la renta	(4,114,473)	-	-	(4,114,473)
<b>Utilidad neta del año</b>	CS 14,039,419	CS -	CS -	CS 14,039,419

**MAPFRE Seguros Nicaragua, S.A.**  
**(Compañía nicaragüense subsidiaria de MAPFRE Panamá, S.A.)**  
**Nota a los Estados Financieros**  
**31 de diciembre de 2011 y 2010**

---

*(cifras en córdobas)*

**34.3 Asientos de ajustes y reclasificaciones**

Resultados acumulados de ejercicios anteriores	C\$ 2,105,913	
Reservas patrimoniales		C\$ 2,105,913

Ajuste que proponemos para presentar y revelar en los estados financieros el registro de reserva legal correspondiente al 15% sobre los resultados del ejercicio presente 2011 conforme el Artículo No. 38, capítulo II de la Ley General de Instituciones de Seguros 733. Dicho monto será autorizado por la Junta General de Accionistas posterior al 31 de diciembre de 2011.